

# **SPEZIAL** Hurra, endlich Ferien! braunschweig report

Ausgabe Juli

33. Jahrgang · monatlich

**Jetzt einen Termin sichern  
für Ihre Gartenhilfe**  
Baumschnitt, Hecken- u.  
Strauchschnitt, Rasenmähen,  
Düngen und vieles mehr  
**DER GRÜNE DAUMEN**  
Tel. 0162 9838250 / 05354 7319926

Besuchen Sie uns  
**ONLINE**  
[www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de)

Telefon 05 31/38 00 0-0 • [www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de) • 28. Juni 2019



Den Urlaub unbeschwert genießen: Über den Versicherungsschutz für die hoffentlich schönsten Wochen des Jahres sollte man sich rechtzeitig Gedanken machen. Vermögensberater informieren über die passende individuelle Absicherung.

Foto: djd/Deutsche Vermögensberatung/Getty

  
WASCHSALON  
**Wäsche frisch**  
erfrischend saubere Wäsche  
Öffnungszeiten:  
täglich von  
6:00 bis 23:00 Uhr  
Bültenweg 80 /  
Ecke Göttingstraße · BS  
[www.waschefrisch.de](http://www.waschefrisch.de)

**NEUWAGEN  
BILLIGER -40%**  
EU Bestellwagen  
ALLE MARKEN  
  
F. AUTOGALERIE  
**FÖDISCH**  
[www.auto-foedisch.de](http://www.auto-foedisch.de)  
2x in Salzgitter-Lebenstedt  
Leibnizstraße 17 (Nähe Eissporthalle)  
+ Peiner Straße 108  
Telefon 0 53 41/50 005

## BBG-Open-Air-Nights 2019

**09. bis 10. August** Schulgarten am Dowesee in Braunschweig

**FR 09. August | 19.30 Uhr** Newschool meets Oldschool – Sänger und Songwriter Andy Bermig, Bejane, Markus Schultze, Feine Herren und Gitarjeros

**SA 10. August | 19.30 Uhr** Axel Uhde's Soulkitchen feat. Fritz Köster – Mel Germain, Ulli Lienau, Andreas Barkhoff, Micha Brünig, Helge Preuß,

Sven Jordan, Hans Heinsch, Geza Gal, Seppel Scheil und Special Guest Andy Bermig

**SO 11. August | 15.00 Uhr** Kaffeetrinken am Dowesee mit dem „AkkordeonOrchester Braunschweig Udo Menkenhagen e.V.“

Einlass: ca. eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn – Weitere Informationen finden Sie unter [www.baugenossenschaft.de](http://www.baugenossenschaft.de)

**Der Kartenverkauf hat begonnen!** Vorverkaufstellen: Musikalien Bartels, die Konzertkassen Schlossarkaden und Schild



**BBG**

Wohnen in Braunschweig

Sponsoren 2019:

BS ENERGY

vodafone

ALBA

PAR

WOLTERS  
Pilsener

XXXLutz



Foto: djd-mk/Linda A&amp;G/Getty Images/ingartand

## Reiseapotheke

Unbeschwerter Ferienspaß für Jung und Alt - mit einer gut bestückten Reiseapotheke ist man dafür bestens gewappnet. Rechtzeitig zur aktuellen Saison findet in allen teilnehmenden Linda Apotheken die Kampagne „Sommer. Sonne. Sorgenfrei.“ statt. In diesem Rahmen gibt es viele wertvolle Tipps zur Vorbeugung von Erkrankungen sowie für die Erste Hilfe im Urlaub.

Foto: djd-mk/vigo Krankenversicherung/Sunny studio - stock.adobe.com



Nachhaltig reisen

Die vigo Krankenversicherung hat nach eigenen Angaben die marktweit erste nachhaltige Auslandsreisekrankenversicherung entwickelt. Der Tarif sieht einen Bonus im Versicherungsfall von bis zu 60 Euro für emissionsarmes Reisen vor. Der Anbieter wurde im Übrigen branchenweit als erstes Versicherungsunternehmen vom Deutschen Institut für Nachhaltigkeit und Ökonomie zertifiziert.

## Leichtes Gepäck

Praktisch für den Strandurlaub sind Mikrofaser-Handtücher. Die „nu:ju-Strandhandtücher“ aus der silberionisierten Mikrofaser Evolon sind viel leichter und saugfähiger als Frotteetücher. Sie trocknen schnell und nehmen wenig Platz im Koffer weg. Außerdem setzen sich Schmutz und Sandkörner nicht so schnell fest. Die Handtücher können unter [www.nu-ju.eu](http://www.nu-ju.eu) bestellt werden.



Foto: djd-mk/www.nu-ju.eu

# AUF GROßER FAHRT

WENN EINER EINE REISE TUT ...

## AUF NUMMER SICHER



Grafik: Getty



Foto: djd-mk/Deutsche Vermögensberatung/Getty

Unbeschwert genießen: Über den Versicherungsschutz für die hoffentlich schönsten Wochen des Jahres sollte man sich rechtzeitig Gedanken machen. Vermögensberater informieren über die individuelle Absicherung und den passenden Schutz für die Auslandsreise. Experten der Deutschen Vermögensberatung (DVAG) findet man unter [www.dvag.de](http://www.dvag.de).

Langstreckenflug



Foto: djd-mk/Dia Barberg/Getty

Um schweren, geschwollenen Beinen und der gefürchteten Reisethrombose vorzubeugen, empfiehlt es sich, auf Langstreckenflügen Stütz- bzw. Reisestrümpfe zu tragen – zum Beispiel Gilofa Travel oder Gilofa 2000 in der kühlen Sommeredition mit Mikrofaser. Mit ihrem sanften Druck unterstützen sie die Venen: [www.ofa.de/gilofa](http://www.ofa.de/gilofa).

# Hellwach und sicher in die Ferien

Gesunder Schlaf und regelmäßige Pausen schützen vor Sekundenschlaf



Foto: Deutscher Verkehrssicherheitsrat

Wer mit dem Pkw in den Urlaub fährt, sollte wissen: Auf die Fahrfitness kommt es besonders an! Denn wer sich müde hinters Steuer setzt und bei 130 km/h auf der Autobahn für nur fünf Sekunden ungewollt einnickt, legt bereits über 180 Meter im Blindflug zurück.

## Müdigkeit wird oft unterschätzt

Müdigkeit am Steuer kann jeden treffen. Selbst ausgeschlafene Pkw-Fahrende können nach vielen Kilometern, vor allem auf monotonen Strecken, ermüden. „Wir haben im Rahmen einer Umfrage festgestellt, dass viele Auto-Fahrende ihr eigenes Können überschätzen, nur selten

eine Pause machen und erste Müdigkeitsanzeichen oft nicht wirklich ernst nehmen“, warnt DVR-Geschäftsführerin Ute Hammer im Rahmen der Kampagne „Vorsicht Sekundenschlaf!“. Sie riskieren damit ihr eigenes Leben und das anderer. Laut der offiziellen Verkehrsunfallstatistik gibt es, aufgrund von Übermüdung, jährlich mehr als 3.000 Verletzte und Tote.

## Umfassende Planung ist das A und O

Wer mit dem Pkw in die Ferien fährt, sollte deshalb ausgeschlafen sein und regelmäßig pausieren. Bei weit entfernten Reisezielen sollte man zusätzlich eine Zwischenübernachtung einplanen.

„Wir empfehlen, bei aufkommender Müdigkeit und spätestens nach zwei Stunden, eine Pause einzulegen und diese mit einem Kurzschlaf von zehn bis 20 Minuten oder alternativ mit Bewegung zur Aktivierung des Kreislaufs zu kombinieren“, so Hammer.

Vor dem Kurzschlaf, nicht jedoch als Ersatz, kann man einen Kaffee trinken. Das Koffein wirkt erst nach 30 Minuten, hindert daher nicht am Einschlafen, erleichtert aber das Wachwerden.

## Bei Müdigkeit hilft nur schlafen

Schlaf trägt zur geistigen und körperlichen Regeneration bei und sorgt für die nötige Konzentration bei langen Autofahrten. Sport, schwere Mahlzeiten und Alkohol kurz vor dem Schlafen sollten dagegen vermieden werden. „Bereits eine Flasche Bier kann kurz vor dem Schlafen dazu führen, dass man nachts öfter wach wird, mehr schwitzt und teilweise Alpträume hat“, erklärt Prof. Dr. med. Maritta Orth, Vorstandsmitglied der Deutschen Gesellschaft für Schlaforschung und Schlafmedizin (DGSM).

## Inhalt

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Rettet die Bienen           | 4-5   |
| Aktionen Klimaschutz        | 6     |
| Veranstaltungen im Juli     | 7-8   |
| Sommer · Sonne · Ferienzeit | 9-13  |
| Rückblick                   |       |
| Tag d. Senioren             | 14    |
| Gesundheitstipps            | 15    |
| Haus & Garten               | 16-17 |
| Aktuelles                   | 18    |
| Aus Politik & Wirtschaft    | 19    |
| Eintracht                   | 20-21 |
| Stellenmarkt                | 22    |
| Aus- und Weiterbildung      | 23    |
| Kleinanzeigen               | 24    |
| Kreuzworträtsel             | 25    |
| Rätsel/Horoskop             | 26    |
| Rezepte                     | 27-28 |
| Reisetipps                  | 29    |
| Polizei                     | 30    |

# Wichtige Versicherungstipps für den Auslandsurlaub

Manchmal passiert etwas Unvorhergesehenes: ein schwerer Unfall, eine ernste Erkrankung, ein Todesfall in der Familie oder der Verlust des Arbeitsplatzes. Die Finanzexperten der Deutschen Vermögensberatung (DVAG) raten daher zu einer **Reiserücktrittsversicherung**. Sie kommt für die Stornogebühren bei der Reiseabsage auf. Die gesetzlichen Kassen erstatten Behandlungskosten nur, wenn der Urlauber innerhalb der Europäischen Union unterwegs ist. Außerhalb Europas braucht man fast überall eine **private Auslandsreise-Krankenversicherung**. Auch für Reisen innerhalb Europas ist eine private Absicherung ratsam. Denn manche Leistungen, wie ein Rücktransport nach Deutschland, werden nicht von den ge-

setzlichen Krankenkassen bezahlt. Die Privathaftpflicht- und die Unfallversicherung sind zwei wichtige Versicherungen - im Ausland wie zu Hause. Sie leisten bei verschiedensten Schadensfällen, etwa bei einem Schaden, den man anderen unbeabsichtigt zugefügt hat. Über den passenden individuellen Schutz für die Auslandsreise finden Sie Experten in der Nähe unter [www.dvag.de](http://www.dvag.de).

Bei einem unverschuldeten Unfall im Ausland sollte man sich nicht darauf verlassen, dass der Unfallgegner ausreichend versichert ist. Leistungsstarke Kfz-Tarife können etwa einen Schadensfall abwickeln oder man erhält eine Entschädigungsleistung, wie sie einem nach deutschem Recht zusteht. Der kostenfreie Zentralruf der Autover-



Foto: djdl/Deutsche Vermögensberatung/Masterfile Corporation

sicherer 0800 2502600 hilft dabei, in EU-Ländern die Versicherung der gegnerischen Partei zu ermitteln. Auch wichtig: Eine Verkehrsrechtsschutzversicherung übernimmt die Kosten bei Rechtsstreitigkeiten nach einem Crash. Am besten

sollte man immer ein Exemplar des Europäischen Unfallberichts mitführen, dieser hilft bei der Falldokumentation. Auch die Grüne Versicherungskarte der eigenen Kfz-Versicherung sollte immer dabei sein.

# Wird Braunschweig Wildbienenhauptstadt Deutschlands?



Die Baumarktkette toom engagiert sich in Sachen Insektenschutz.

Foto: MMCEZ/shutterstock.com/Toom/akz-o

Die Stadt Braunschweig und das Julius Kühn-Institut (JKI) starten das Vorreiterprojekt „Bienenstadt Braunschweig“, bei dem über 16 Hektar im gesamten Stadtgebiet wildbienengerecht umgestaltet werden. Das JKI-Institut für Bienen-schutz begleitet die Maßnahmen wissenschaftlich. In Gänze investieren Bund, Land Niedersachsen und die Stadt selbst knapp 6 Mio. Euro in das Vorhaben.

Oft bleiben in den mit besten Absichten aufgestellten Nisthilfen für Insekten, den Insektenhotels, die Zimmer leer. Auch wohlmeinend ausgebrachte Blümmischungen erfüllen ihren Zweck nicht immer, nämlich bedrohten Insektenarten eine neue Heimat, Schutz und Nahrung zu bieten.

„Leider werden etliche Maßnahmen - ohne es zu wissen - an den Bedürfnissen der Insekten vorbei geplant“, weiß Henri Greil, Wissenschaftler am Julius Kühn-Institut (JKI) Braunschweig.

Der Fachbereich Stadtgrün und Sport und das JKI-Fachinstitut für Bienen-schutz sind die Wegbereiter eines neuen einzigartigen Projekts, das bundesweit Schule machen dürfte. „Ziel ist es, Braunschweig in ein Refugium für verschiedene Wildbienenarten zu verwandeln, in dem sie Nahrung und Lebensraum finden“, sagt Erster Stadtrat Christian Geiger, der auch für den Fachbereich

Stadtgrün und Sport zuständig ist. Das Projekt „Bienenstadt Braunschweig“ wird aus Mitteln des Niedersächsischen Umweltministeriums sowie des Bundesumweltministeriums umgesetzt. Insgesamt wurden etwa 4,6 Millionen Euro Fördermittel von der Stadt eingeworben. Die Stadt steuert Eigenmittel von anteilig 1,2 Mio. bei.

Staudenpflanzungen geplant. Weiterhin vorgesehen sind sechs Streuobstwiesen und die Pflanzung von 500 Kopfweiden sowie 650 weiterer Bäume als Klimaschutzmaßnahmen.

Das Geld aus dem Förderbescheid des Bundesumweltministeriums „Integrierter Klimaschutz mit urbanem Grün“ soll mehrfach nützlich sein. Denn die Begrü-

den weitere Partner gesucht, die ihre Flächen wildbienenfreundlich gestalten oder das Projekt unterstützen möchten. Unter anderem will die Wohnungsgesellschaft Nibelungen-Wohnbau-GmbH mit Maßnahmen auf eigenen Flächen das Gesamtkonzept ergänzen und das inhabergeführte Braunschweiger Familien-Unternehmen Bihopar das Projekt unterstützen.

Die Förderung der Wildbienen soll einen Dominoeffekt für andere Bestäuber wie Schmetterlinge und Schwebfliegen auslösen. Auch andere Tiere wie z. B. Vögel und Fledermäuse profitieren direkt oder indirekt von einem blühenden Pflanzenumfeld. Nicht zuletzt steigt für die Bürgerinnen und Bürger die Lebensqualität in ihrer Bienenstadt Braunschweig. Aus wissenschaftlicher Sicht ist das Projekt ebenfalls wegweisend. Es wird daher von Partnern aus ganz Deutschland fachlich begleitet, etwa vom Tübinger Wildbienen-Experten Dr. Paul Westrich, der im Auftrag des Bundesamtes für Naturschutz (BfN) die „Rote Liste der Wildbienen Deutschlands“ erstellt hat. Darüber hinaus sind die Kreisgruppe des BUND und Ortsgruppe des NABU durch regelmäßige Arbeitstreffen mit dem Fachbereich Stadtgrün und Sport und dem JKI in der „Projektgruppe Biodiversität“ eingebunden.



Steinhummel in Privatgarten BS-Velthenhof.

Foto: J. Kaufmann

Auf dem Weg Braunschweigs zur „Bienenstadt“ sollen auf einer Fläche von rund 100.000 Quadratmetern artenreiche Wiesen entstehen. Das entspricht einer Größe von rund 14 üblichen Fußballfeldern. Auf ca. 30.000 Quadratmetern sind mehrjährige Blühstreifen, sowie artenreiche

Staudenpflanzungen geplant. Weiterhin vorgesehen sind sechs Streuobstwiesen und die Pflanzung von 500 Kopfweiden sowie 650 weiterer Bäume als Klimaschutzmaßnahmen.

Das Geld aus dem Förderbescheid des Bundesumweltministeriums „Integrierter Klimaschutz mit urbanem Grün“ soll mehrfach nützlich sein. Denn die Begrü-

# REWE Markt Lehrte stellt gemeinsam mit der Jugendfeuerwehr Insektenhaus auf

Ende Mai stellte der REWE Markt in Lehrte, gemeinsam mit der Jugendfeuerwehr Hämelerwald, ein REWE Insektenhaus direkt beim REWE Markt, Fortunastraße 1, auf. Bei der Umsetzung bzw. Befüllung der Waben hilft die Jugendfeuerwehr Hämelerwald mit, die sich sofort dazu bereit erklärt hat, das Projekt mit zu unterstützen. Das 4,2 x 2,3 m große Insektenhaus ist das Ergebnis der umfangreichen Spenden im Zuge der „Pfandtästisch“-Aktion in 22 REWE Märkten rundum Hannover, Braunschweig und Lehrte. In vier Monaten Spendenzeitraum, von März bis Juni 2018, spendeten Kunden ihre Pfandbons, sodass die stolze Summe von 6.540,10 Euro zusammenkam und damit die Anfertigung eines großen Insektenhauses ermöglicht wurde. „Ohne die großzügigen Spenden unserer Kunden, hätten wir das Insektenhaus hier heute nicht aufstellen können – wir bedanken uns bei jedem Einzelnen, der dazu beigetragen hat“, so REWE-Vertriebs-

leiter Ralf Keffel, dessen Märkte bei der „Pfandtästisch“-Aktion teilgenommen haben. Mit der Aufstellung des Insektenhauses beim REWE Markt in der Fortunastraße wird ein nachhaltiges Zeichen hinsichtlich Biodiversität bei REWE gesetzt.

## REWE setzt sich für Artenschutz ein

Bereits seit 10 Jahren engagiert sich REWE gemeinsam mit dem NABU für die Artenvielfalt und gegen das Bienensterben.

So konnten bereits über 2.000 Insektennisthilfen, 560 Blühflächen und 9.000 Büsche, Hecken und Sträucher gemeinsam erreicht werden, um den Lebensraum der gefährdeten Tiere zu erhalten bzw. neuen Raum zu erschaffen. Denn allein von 560 Bienenarten sind über die Hälfte gefährdet oder vom Aussterben bedroht. Besonders die Wildbiene ist betroffen. Dabei stellt die Biene das dritt wichtigste Nutztier

dar. So ist vielen nicht bewusst, dass ohne die Biene oder andere bestäubenden Insekten 75 Prozent der Produkte, die im Supermarkt angeboten werden, nicht mehr verfügbar wären. Mit dem Insektenhaus in Lehrte ist ein weiterer Schritt zum Erhalt, Pflege oder Aufbau des Lebensraumes von Bienen und Insekten getan. Auf diese Weise und mithilfe der Kunden macht sich REWE für den Schutz der Artenvielfalt stark.



Offizielle Einweihung des Insektenhauses.

Foto: REWE GROUP

## Hanni & Nanni retten die Bienen! So machst du mit! Verlosung

**Hast du Lust, den Bienen zu helfen? Dann an die Pflanze! Fertig! Los!**

Am Balkon oder deinem Fensterbrett lässt sich sicherlich ein Blumenkasten für bienenfreundliche Blumen anbringen. Sieht schön bunt aus und die Bienen fliegen drauf. Doch auch Bienen mögen nicht alle Blumen. Für Balkon und Garten findest Du im Fachhandel spezielle bienenfreundliche Pflanzen. Bienen lieben auch Küchenkräuter. Die kannst du zu Hause natürlich auch für das Essen verwenden. Lass aber genug blühen und schneide die Blüte nicht ab!

### Hanni & Nanni schicken dir deine Samenmischung

Möchtest du deine Pflanzen selbst säen? Kein Problem! Hanni & Nanni schicken dir eine spezielle bienenfreundliche Blühsaatmischung.\* Das Päckchen enthält eine gesunde Mischung aus Wildpflanzensamen. Schicke einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „Bienen“ und deiner Adresse an: [bienen@kuehlpr.de](mailto:bienen@kuehlpr.de).

\* Solange der Vorrat reicht

### Summ, summ, bitte einchecken So baust du ein Bienenhotel

Wenn du verreist, bleibst du am liebsten in einem schicken Hotel, oder? Den Bienen geht es da nicht anders. Werde aktiv, um für Wildbienen und andere Insekten eine Nisthilfe zu schaffen. Alles was du für den Bau eines Bienenhotels aus Holz brauchst sind ein paar Werkzeuge und Materialien aus dem

Garten oder einer Gärtnerei. Denn viele Wildbienen nisten gerne in löchrigen Hölzern.

Du benötigst: ein Stück abgelagertes, entrindetes Hartholz (zum Beispiel aus Esche, Buche, Hainbuche oder Eiche), eine Bohrmaschine mit verschiedenen großen Bohrköpfen, Schmirgelpapier Und so geht's:

1. Mit der Bohrmaschine bohrst du

verschieden große Löcher zwischen 2 und 9 Millimeter Breite in das Holz. Die Löcher müssen möglichst tief sein. Aber nicht das Holz komplett durchbohren. Vorsicht mit der Bohrmaschine. Hol dir unbedingt einen Erwachsenen zu Hilfe.

2. Nimm das Schmirgelpapier, wickle es um einen Stift und steche damit innen in die Löcher. Damit verhinderst du, dass abstehenden Holzfasern die Bienen verletzen.

3. Bienen mögen gerne sonnige und regengeschützte Plätze. Stelle oder hänge das Hotel so auf, dass es auch bei Wind nicht hin und her wackelt, z.B. an der Hauswand.

Weitere Informationen zu Hanni und Nanni unter [www.europakinderwelt.de](http://www.europakinderwelt.de).

Wir verlosen drei CD's sowie viele Samentütchen. Schicken Sie eine Mail mit dem Stichwort „Bienen“ an [gewinnspiel@braunschweigreport.de](mailto:gewinnspiel@braunschweigreport.de). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Kleine Imker.

Foto: Mordolff

**Braunschweiger Klimaschutzpreis**

**Wettbewerbskategorien:**

- Kinder und Jugendliche
- Nachhaltiger Lebensstil
- Bauen und Sanieren

**Jetzt bewerben bis 31. August 2019 unter**  
[www.braunschweig.de/klimaschutzpreis](http://www.braunschweig.de/klimaschutzpreis)

Braunschweig Stadtmarketing  
 Stadt Braunschweig Abteilung Umweltschutz  
 115

## Jetzt bewerben

### für den Braunschweiger Klimaschutzpreis 2019

Die Stadt Braunschweig zeichnet das Engagement Braunschweiger Bürgerinnen und Bürger für den Klimaschutz mit dem Braunschweiger Klimaschutzpreis 2019 aus. Im Rahmen des Wettbewerbs, der im zweijährigen Rhythmus stattfindet, werden vorbildliche Beiträge in den folgenden Kategorien gesucht: Energieeffizientes Bauen und Sanieren, Nachhaltiger Lebensstil sowie Kinder und Jugendliche. Bewerbungen können sich beispielsweise Bauherren mit besonders energieeffizienten Neubauten oder Altbausanierungen. Gesucht sind weiterhin Projekte, die einem nachhaltigen, genügsamen Lebensstil dienen, z. B. in den Bereichen Ernährung, Mobilität oder sonstiger Konsum. Ein besonderes Anliegen ist es, Kinder und Jugendliche ins Blickfeld zu rücken. Ob Poetry von Jugendlichen, ob Spiele mit Vorschulkindern, ob Aktionen in Kindertagesstätten – alle Aktivitäten

mit Bezug zu den Themen Klimaschutz, Klimawandel und Klimagerechtigkeit können in dieser Kategorie eingereicht werden. Insgesamt stehen Preisgelder in Höhe von 15.000 Euro zur Verfügung. Die Einzelpreise betragen bis zu 3.000 Euro. Über die Auszeichnungen und die Verteilung der Preisgelder entscheidet eine unabhängige Jury. Die Vergabe wird im Rahmen einer feierlichen Preisverleihung Ende des Jahres erfolgen. Die Wettbewerbsunterlagen und weitere Informationen können ab sofort unter [www.braunschweig.de/klimaschutzpreis](http://www.braunschweig.de/klimaschutzpreis) heruntergeladen oder postalisch beim Klimaschutzmanagement der Stadt angefordert werden (Richard-Wagner-Straße 1, 38106 Braunschweig). Weitere Informationen erteilt Christiane Bork-Jürging unter der Telefonnummer (0531) 470 6321 oder per E-Mail [klimaschutzpreis@braunschweig.de](mailto:klimaschutzpreis@braunschweig.de). Einreichungsfrist für alle Beiträge ist der 31. August 2019.

## Mit Bäumen die Welt verbessern

BBG lud 75 Grundschüler zur Plant-for-the-Planet-Akademie ein. Nach spannenden Infos über Klimaschutz und Klimagerechtigkeit pflanzten die Kinder zehn Bäume. Beim Fototermin rief eine Lehrerin: „Stop talking“. Und die große Schülergruppe rief zurück: „Start planting.“ Nicht lange reden – loslegen: Das ist das Motto der „Plant-for-the-Planet-

Akademie“. Einen Vormittag lang hörten 75 Viertklässler Ende Mai spannende Infos über Klimaschutz und Klimagerechtigkeit. Dann schritten sie zur Tat. Zusammen mit Gärtnern der Braunschweiger Baugenossenschaft (BBG) pflanzten sie am Dowesee zehn frische Weiden – und anschließend zwei Walnussbäume auf dem Schulhof der Nibelungen-Realschule.



Auch diesmal war „Plant for the planet“ eine gelungene Umweltaktion, die allen Beteiligten und natürlich besonders den Schülern viel Freude bereitet hat.

Foto: Plant for the planet

## Bäume pflanzen zur Klimarettung

### Schülerinnen und Schüler spenden 400 Bäume



Für die Spende gab es eine Baumspender-Urkunde

Foto: CJD Braunschweig

**Die Schülerinnen und Schüler der Club of Rome AG des CJD Braunschweig Christophorusschule spenden 400 Bäume!**

Wangari Maathai, die Friedensnobelpreisträgerin aus Kenia, sagte: „Jeder kann ein Loch graben und einen Baum pflanzen, dafür braucht man kein Diplom.“ Im Rahmen der Club of Rome AG haben die Mitglieder, alles Schülerinnen und Schüler der Christophorusschule, auf verschiedenen schulischen Veranstaltungen „Die Gute Schokolade“ verkauft, um die Organisation

Plant-for-the-Planet zu unterstützen. Diese Organisation verwendet die Spenden, die durch den Schokoladenverkauf zusammen kommen, um Bäume zu pflanzen, damit unser Klima geschützt wird. Dieses ist eine unserer Maßnahmen zum Klimaschutz im Rahmen der Ziele für nachhaltige Entwicklung und bezieht sich auf die Nummer 13 der von der UN verabredeten Ziele, die auch unter dem Namen Agenda 2030 bekannt sind. Im Rahmen der Aktionen konnte eine Spende für 400 Bäume (!) gesammelt werden.

# VERANSTALTUNGEN JULI 2019

## Montag, 01. Juli 2019

**19:00 Uhr** Dok am Montag: "Tea with the Dames", Universum Filmtheater

**19:00 Uhr** HBK-Filmforum: 111 Jahre in 1001 Minuten, [ Klassiker reloaded ] (3), HBK BS

**20:45 Uhr** Cult Sheak, Cinema C1, BS

## Dienstag, 02. Juli 2019

**10:00 Uhr** Bücherflohmarkt, Stadtbibliothek BS

**15:30 Uhr** Der blaue Tiger, Kulturpunkt West

## Mittwoch, 03. Juli 2019

**19:00 Uhr** frühSTÜCK: BürokratIESCHREDDER // adieu // Avec, LOT-Theater

**19:30 Uhr** "HYPER! HYPER!", Staatstheater BS

## Donnerstag, 04. Juli 2019

**18:00 Uhr** ATP Challenger Tennisturnier "Sparkassen Open" | After Work-Party mit "Hotel L' Amour", BTHC, Bürgerpark (4. bis 7. Juli)

**18:00 Uhr** BürgerSport im Park 2019, Löwenwall

## Freitag, 05. Juli 2019

**19:30 Uhr** Frühstück bei Monsieur Henri, Komödie am Altstadtmarkt

**20:00 Uhr** Sommerkino Kunstverein BS, Lessingplatz 12

**21:00 Uhr** Die Lichterfahrt auf Braunschweigs Oker - erleben Sie Braunschweig bei Nacht!, Kurt-Schumacher-Straße 25, BS

## Samstag, 06. Juli 2019

**12:00 Uhr** Braunschweig-Henker-Tour, Steigenberger Parkhotel BS

**15:00 Uhr** Familiensamstag, Schlossmuseum BS

**20:00 Uhr** "Die obere Kojе", Lindenholz - Theater

**20:00 Uhr** Bob Dylan, Volkswagen Halle BS

## Sonntag, 07. Juli 2019

**10:00 Uhr** Sport-Event-Tage 2019, SV Olympia 92 e.V. (Beachpark), Bienroder Weg 72, BS



*Das Sommerkino Braunschweig zeigt am 25. Juli im Kunstverein BS: King Kong, Filmklassiker in gemütlicher Atmosphäre. Foto: Martin Laube*

**11:00 Uhr** "Wasser, Wasser" – Familiensonntag, Waldforum Riddagshausen

**14:00 Uhr** Aktionstag an der "Echo-Brücke", Echo-Brücke

**18:00 Uhr** Celebration, St. Andreas-Kirche Wollmarkt

## Montag, 08. Juli 2019

**16:00 Uhr** Photoparcours der Narnenbäume von Wilhelm W. Reinke, Schul- und Bürgergarten am Dowesee

**19:00 Uhr** Dok am Montag: "Die rote Linie – Widerstand im Hamburger Forst", Universum Filmtheater

## Dienstag, 09. Juli 2019

**20:15 Uhr** Mona Kasten: "Hope again", Buchhandlung Graff

## Mittwoch, 10. Juli 2019

**09:30 Uhr** Kräuterspaziergang Sommer für SeniorInnen, Waldforum Riddagshausen, Ebertallee 44

**14:00 Uhr** „Zwischen Harz und Heide“ (1967) und weitere Filme aus der Reihe „Originalfilme aus dem alten Braunschweig“, Altstadt-rathaus

**14:00 Uhr** 15. Bioethik-Symposium Verantwortung für die Natur, Haus der Wissenschaft, Pockelsstraße 11

## Donnerstag, 11. Juli 2019

**19:00 Uhr** Gruselspaß auf der Oker, Anleger am John-F.-Kennedy-Platz, Kurt-Schumacher-Straße

**20:00 Uhr** La Haine Sommerkino Kunstverein BS

## Freitag, 12. Juli 2019

**18:00 Uhr** Radtour mit dem ADFC, Löwenwall-Obelisk

**19:00 Uhr** Braunschweiger Bierführung, Touristinfo, Kleine Burg 14

**20:00 Uhr** Die lange Nacht der Spiele bei Graff, Buchhandlung Graff

**20:00 Uhr** Le Clou - Cajun Swamp Groove, Schulgarten am Dowesee

## Samstag, 13. Juli 2019

**10:00 Uhr** Sport-Event-Tage 2019, SSC Germania e.V., Hamburger Straße 53, BS

**10:00 Uhr** Lagerverkauf, CG Schichtwechsel, Goethestraße 48, WOB

**15:00 Uhr** „Geschichte der Stadt Braunschweig - Von den Anfängen bis heute“, Führung, Altstadt-rathaus

## Sonntag, 14. Juli 2019

**15:00 Uhr** Kaffee & Kuchen auf der Oker, Kurt-Schumacher-Straße 25, BS

**15:00 Uhr** Pauli Band – Sonntagskonzert, Schulgarten am Dowesee

**15:00 Uhr** Stadtführung ohne Hindernisse, Touristinfo, Kleine Burg 14

**16:30 Uhr** Ryka Foerster: Kein Ponyhof, Kulturpunkt West

## Montag, 15. Juli 2019

**15:00 Uhr** Zauberzirkel-Braunschweig, Das Kult

**19:00 Uhr** Dok am Montag: "Portugal - Der Wanderfilm", Universum

**19:30 Uhr** Ekstase – Ein Fest des Tanzes, Staatstheater, Großes Haus

## Dienstag, 16. Juli 2019

**16:30 Uhr** Die Okerstadt vom Wasser aus, John-F.-Kennedy-Platz/Kurt-Schumacher-Straße

## Mittwoch, 17. Juli 2019

**19:00 Uhr** Impro-Kurs, Das Kult

**19:00 Uhr** Christel Schulz Chor, Probe, Das Kult

## Donnerstag, 18. Juli 2019

**20:00 Uhr** Adams Äpfel, Kunstverein BS

## Freitag, 19. Juli 2019

**19:00 Uhr** Sommerabend im Café Kreuzgang, Schützenstraße 22

**20:00 Uhr** Party für Jung und Alt im Festzelt, Festplatz am Madamenweg

## Samstag, 20. Juli 2019

**15:00 Uhr** Beginn des 101. Fahnenjagen, Hohentor

**20:00 Uhr** Musik und Tanz, Festplatz am Madamenweg

## Sonntag, 21. Juli 2019

**10:00 Uhr** Connexxion, Das Kult

**15:00 Uhr** „Zupfen. Streichen. In die Tasten greifen. – Die historischen Musikinstrumente im Museum“, Themenführung, Haus am Löwenwall

## Montag, 22. Juli 2019

**8:00 Uhr** Wolfswoche – Ferienangebot für Kinder von 7-12 Jahre, Buchhorst / Waldparkplatz

**19:00 Uhr** Play Back Theater Probe, Schimmelhof, Hamburger Straße 273 b

**Dienstag, 23. Juli 2019**

**18:00 Uhr** Stammtisch Hochsensitivität, DRK-Zentrum KaufBar

**Mittwoch, 24. Juli 2019**

**17:30 Uhr** StrickBar, DRK-Zentrum KaufBar

**21:00 Uhr** Sommerorgel, St. Andreas-Kirche

**Donnerstag, 25. Juli 2019**

**19:30 Uhr** DOKfilm im Roten Saal: "Christo- Walking on Water", Roter Saal im Residenzschloss

**20:00 Uhr** Sommerkino King Kong, Kunstverein BS

**Freitag, 26. Juli 2019**

**20:00 Uhr** Sarah Lesch Das Kult in Concert, Das Kultur

**21:00 Uhr** Fledermausexkursion um die Riddagshäuser Teiche, Naturerlebniszentrum Haus Entenfang

**Samstag, 27. Juli 2019**

**20:00 Uhr** Frauenparty, Das Kult

**Sonntag, 28. Juli 2019**

**11:00 Uhr** Kunstausstellung „Groups“, Kunstverein BS, Lessingplatz 12

**15:00 Uhr** Kaffee & Kuchen auf der Oker, Kurt-Schumacher-Straße 25, BS

**Dienstag, 30. Juli 2019**

**18:30 Uhr** Digital Dienstag, TRAFO Hub, Sophienstraße, BS

**Mittwoch, 31. Juli 2019**

**19:30 Uhr** Polyamorie-Stammtisch, DRK-Zentrum KaufBar

Anzeige

**Weihnachten mit unseren Stars**

**„Immer wieder sonntags“ mit Stefan Mross.** Foto: ARD

Auch in diesem Jahr präsentieren Stefan Mross, Monika Martin, das Kastelruther Männerquartett und Anna-Carina Woitschack in ganz Deutschland besinnliche und fröhliche Titel auf ihrer Tour „Weihnachten mit unseren Stars“ auch in unserer Region.

Veranstaltet vom THOMANN Künstler Management in Kooperation mit dem Deutschen Musik Fernsehen werden die Stars das

Publikum mit wundervollen Melodien und viel Gefühl verzaubern. Freuen Sie sich am 8. Dezember 2019 um 16 Uhr auf den Auftritt in der Harzlandhalle in Ilsenburg und sichern Sie sich schon jetzt Karten: Tourist-Info Telefon 039452-19433, biber ticket-Hotline 0391-5999700, Hotline Tel. 01806-994407 und an allen bekannten VVK-Stellen.



**Monika Martin „Für Immer“.** Foto: Jan Weskott



**Kastelruther Männerquartett.**

Foto: Veranstalter

Anzeigen

**33. Braunschweiger Weinmarkt**

**Weinliebhaber finden vom 11. bis 20. Juli auf dem Kohlmarkt für jeden Geschmack das Richtige.**

Foto: Archiv

Vom 11. bis 20. Juli, jeweils ab 11 Uhr, findet auf dem Kohlmarkt der bereits 33. Braunschweiger Weinmarkt statt. Auch in diesem Jahr bieten die lokalen Händler, Gastronomen und Winzer ein vielfältiges Angebot an nationalen und internationalen Weinen und Sektsorten. Die Interessengemeinschaft Wein der Region Braunschweig lädt alle Interessierten ein, die verschiedenen, zum Teil auch seltenen Tropfen zu probieren. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Neben typischen Wein-Begleitspeisen wie Käse oder Elsässer Flammkuchen gibt es auch Bratwurst, Pofertjes und vieles mehr. Ein abwechslungsreiches musikalisches Rahmenprogramm rundet die Veranstaltung ab und macht den Kohlmarkt für zehn Tage zu einem idealen Treffpunkt für gemütliches Beisammensein in netter Gesellschaft. Für die kleinen Gäste gibt es ein Kinderkarussell.

**Sie finden uns auf dem Weinmarkt**



**KÄSE** SPEZIALITÄTEN  
Ingo Fichtelmann & Sohn - Braunschweig



**Elsässer Flammkuchen**  
Ingo Fichtelmann & Sohn - Braunschweig

Anzeigen

## SOMMER · SONNE · FERIENZEIT

## Sommerferien -

## Schlechtes Wetter – Was nun?

Halberstadt hat für schlechtes Wetter in den Sommerferien eine tolle Alternative.

Das HaWoGe-Spiele-Magazin ist Deutschlands schönster barrierefreier Indoor-Spielplatz und hat in den Sommerferien wie folgt geöffnet:



**Spiele Spaß und Action für Kids.**

Foto: o.H.

Bis 14. August 2019 täglich von 10 bis 19 Uhr.

Aber montags ist immer geschlossen!!!

Beachten Sie auch unsere tolle Sommerkarte für 55 Euro für Besuche im Spiele-Magazin oder zehn Personen, gültig von Juli bis September 2019!

Bei 3.000 Quadratmeter Spielfläche über 3 Etagen ist für jeden etwas dabei. Wir haben Spielangebote für Kids und Jugendliche aller Altersklassen mit und ohne Handicap.

Eltern und Großeltern können in der Gastronomie oder auf der Freiterrasse entspannen.

Kommen Sie in Halberstadt, Eberschenhof 5, vorbei.

(Telefon: 03941/6212130, [www.hawoge-spiele-magazin.de](http://www.hawoge-spiele-magazin.de)).

## Castingtour für 2020

## Deutschland sucht den Superstar

Am 3. Juli 2019 startet in Köln die Castingtour zur neuen Staffel von "Deutschland sucht den Superstar".

Bis zum 17. August können sich in insgesamt 13 Städten in Deutschland, der Schweiz und Österreich Sängerinnen und Sänger zwischen 16 und 30 Jahren (Stichtag: 1. Januar 2020) für die 17. Staffel von DSDS bewerben.

Von der Straße auf die große Live-Bühne- viele Gesangstalente haben in den letzten Jahren diesen Schritt gewagt und haben sich in einer unvergleichlichen DSDS-Reise zum Superstar entwickelt. So wie der ehemalige 400-Euro-Jobber Pietro Lombardi, der sich 2011 bewarb, gewann und jetzt seinen Traum lebt. Der erfolgreiche Sänger wird auch Anfang 2020 wieder bei DSDS dabei sein, denn die beliebte Jury aus Dieter Bohlen, Pietro Lombardi, Oana Nechiti und Xavier Naidoo wird auch in der neuen Staffel die Talente bewerten.

Den Bewerbern winken die spektakulärste Bühne im deutschen



Foto: TVNOW/Stefan Gregorowius

Fernsehen, Millionen von Fans, eine Traum-Reise, und der Sieger bekommt garantiert 100.000 Euro und einen Vertrag mit der Universal Music!

Bewerber sollten drei Songs vorbereiten und falls sie ein Instrument spielen, können sie dies gerne mitbringen.

Teilnehmer haben die Möglichkeit, ohne Voranmeldung zum offenen Casting zu kommen und vorzusingen – jeweils von 14 bis 20 Uhr. Termine, Castingbogen und weitere Informationen zur Teilnahme bei: [www.RTL.de](http://www.RTL.de).

**Casting in der Nähe:** am 31. Juli/ 1. August 2019, Hannover Congress (HCC), Theodor-Heuss-Platz 1-3.

**DEUTSCHLANDS SCHÖNSTER INDOOR-SPIELPLATZ**

**5 Jahre SPIELE MAGAZIN**

**XXL Sommerspielzeit!**  
Auf 3.000 m<sup>2</sup> Spielfläche haben wir alle richtig Spaß!  
Mega Fun-Park • Teenie-Game-Base • Handicap-Spielangebote • Kleinkind-Floor • Birthday-Partymeile

**SOMMERKARTE** Nur **55 EURO** für  
10 Besuche im Spiele-Magazin oder 10 Personen! GÜLTIG  
vom 01. Juli bis 30. September 2019

Eberschenhof 5 • 38320 Halberstadt • Telefon 03941 6212130

Weitere Informationen und Öffnungszeiten finden Sie unter [www.hawoge-spiele-magazin.de](http://www.hawoge-spiele-magazin.de)

**HaWoGe SPIELE MAGAZIN**

**HARZER SEE LAND®**

**Wiedereröffnung Concordia See**

**große Seeparty am 27. Juli 2019**

**Seeland GmbH**  
Seepromenade 1  
06449 Seeland / OT Schadeleben  
[info@seeland.de](mailto:info@seeland.de)

[www.harzerseeland.de](http://www.harzerseeland.de)

## SOMMER · SONNE · FERIENZEIT

Anzeigen

AHA-ERLEBNIS  
museum

Lindener Straße 15  
38300 Wolfenbüttel  
Tel. 05331/6070377  
ahamuseum@online.de  
www.ahamuseum.de

Öffnungszeiten sind auf  
der Website ersichtlich.

## Tür auf in der (P)UPPS-Fabrik

für Klimaköche, Upps-Forscher und Pups-Detektive



AHA-ERLEBNISMuseum  
für Kinder und Jugendliche e.V.

Seit dem 17. März geben sich Klimaköche, Upps-Detektive und Pups-Forscher die Klinke in die Hand, um die 18. Mitmachausstellung im AHA-ERLEBNISMuseum in Wolfenbüttel zu besuchen.

In den Sommerferien stehen die Türen zusätzlich von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr offen. Das gilt für die ersten und letzten zwei Ferienwochen. Vom 21. Juli bis 4. August 2019 machen die ehrenamtlich aktiven AHA'ler eine kurze Sommerschnaufpause. Neben einem Ferienprogramm für angemeldete Kids, haben alle anderen die Gelegenheit, den blauen und grünen Fußabdrücken zu folgen. Dabei geht es ums Einkaufen, Verwenden und nie mehr Verschenden! Lebensmittelberge und der damit

verbundene Verpackungsmüll spielen dabei eine große Rolle, aber auch die Ernährung und die körperliche Verwertung wird durch die jungen Forscher intensiv unter die Lupe genommen. Im Pupsodrom, in der flutschigen Speiseröhre, in erlebnisreichen Einkaufsmärkten und vielen anderen AHA-Stationen erwarten die Kids ab vier Jahren bis zum Erwachsenen spannende Experimente, Phänomene, Erstaunliches und Lustiges. Lebensmittelfarben, Hefebakterien und der Pups haben es schon so in sich. Ferienkinder, die an den Kursen teilnehmen möchten, informieren sich unter [www.ahamuseum.de](http://www.ahamuseum.de) und melden sich unter 05331/6070377 an. Und wer es nicht schafft, in den Ferien vorbeizukommen, der ist bis zum 10. November herzlich willkommen, auf Weltentdeckertour zu gehen.

AHA-ERLEBNISMuseum, Lindenstr. 15, Wolfenbüttel. [www.ahamuseum.de](http://www.ahamuseum.de).



Ronny Weiland

Lieder vom  
Wolgastrand

mit Erinnerungen an Ivan Rebroff

wann: 5. Oktober 2019

Zeit: 16:00 Uhr

wo: St. Jakobi-Kirche in Braunschweig

Kartenvorverkauf: Konzertkasse (0531/ 166 06),  
Tourist-Info (0531/ 470 2040), [www.reservix.de](http://www.reservix.de)  
+ alle bek. VVK-Stellen

## „Mittendrin in Afrika“ Zoo-Ferienprogramm



Elefanten im Zoo Magdeburg.

Foto: Regina Jembere

Ferienzeit ist Zoozeit – Kinder bis 15 Jahre können sogar kostenfrei den Zoo Magdeburg besuchen.

„Mittendrin in Afrika“ – so heißt es in den Sommerferien am 5./7./9. August 2019 im Zoo Magdeburg! Mit dem Zoo-Guides geht es auf Safari quer durch AFRICAMBO. Von Afrikanische Elefant, Rothschildgiraffe bis zum Zebra lernen die Kinder die Bewohner AFRICAMBOS kennen. Im vielseitigen Programm rund um die Bewohner Afrikas kann gespielt, gebastelt, gelernt und sogar gefüttert werden! Wie

lang ist eigentlich die Zunge einer Giraffe? Warum fressen Blutbrustpaviane Lehm? Und wie geräumig ist das Innere eines Webervogelnestes? Diese Ferienaktion ist für Kinder im Alter von 7 bis 13 Jahren geeignet, kostet 55 Euro pro Kind (inkl. Kids-Menü und kleines Andenken) und ist unter [www.zoo-magdeburg.de/veranstaltungen](http://www.zoo-magdeburg.de/veranstaltungen) erhältlich. Das fünf-stündige Ferienprogramm beginnt um 10 Uhr, Treffpunkt ist das Zooringangsgebäude (Zoowelle).

**Tip: Zoonacht am 24. August 2019 von 18 Uhr bis 0 Uhr.**

**Zoonacht**  
24. August 2019  
ab 18 Uhr

präsentiert von:  
**SAW**

**Musical Moments**  
**Safari Abenteuer**  
**Live-Bands u.v.m.**

Online Vorverkauf unter  
[www.zoo-magdeburg.de](http://www.zoo-magdeburg.de)  
Kinder bis 15 Jahre kostenfrei

ZOOLOGISCHER GARTEN  
MAGDEBURG

Anzeigen

## SOMMER · SONNE · FERIENZEIT

## Holta di Polta - maximaler Spaßfaktor



„Holta di Polta“ - Mini-Achterbahn mit maximalem Spaßfaktor.  
Foto: Veranstalter

Die Mini-Achterbahn Holta di Polta ist die neue Attraktion auf dem Historischen Jahrmarkt im Rasti-Land. Neben dem Ballonkarussell und den Dampfschiffschaukeln ist sie das neue Herzstück des nostalgischen Kinderparadieses. Die Mini-Achterbahn verbindet das typische Design eines Jahrmarktes (rot-weiß) und gleichzeitig den rustikalen Holz-Stil, der dort an vielen Stellen zu finden ist.

„Kinderherzen werden höher schlagen, diese Mini-Achterbahn ist die ideale Ergänzung für einen

Familienbesuch im Rasti-Land“, so der Geschäftsführer Steffen Ratzke. Mit der neuen Anschaffung befinden sich nun mehr als 45 Attraktionen im Rasti-Land.

Action-Liebhaber kommen bei den Attraktionen Rafting, Freifallturm, Go-Karts, Wildwasserbahn, Bobkarts, Achterbahn und den Boots-Wasserrutschen auf ihre Kosten.

Perfekte Familien-Fahrtgeschäfte sind die Einschienenhochbahn, die Westerneisenbahn, die Märchenfahrt und die Afrika-Fotosafari.

Für die kleinsten Besucher sind die Kamelreitbahn, die Mini-Auto-bahn, die Comic-Bahn, der Jump-Around, die Kinderkarussells und zukünftig auch die neue Mini-Achterbahn die Highlights.

Das Rasti-Land befindet sich direkt an der B1 zwischen Hildesheim und Hameln nahe Salzhemmen-dorf OT Benstorf. Öffnungszeiten und weitere Informationen erhalten Sie unter [www.rastiland.de](http://www.rastiland.de) oder unter Telefon 05153/6874.

## RASTI-LAND

Zeit für Abenteuer

Jetzt bis zu

# 20 €

sparen!

**Bei Abgabe dieses Coupons an der Eingangskasse vom Rasti-Land erhalten maximal vier Personen je 5 € Rabatt auf den regulären Tageseintrittspreis.** BS

**Täglich gültig bis 31.08.19.**

Keine Barauszahlung. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen/Angeboten. Verkauf & Vervielfältigung verboten!

Quanthofer Str. 9 • 31020 Salzhemmen-dorf • Tel. 05153/94070 • [rasti-land.de](http://rasti-land.de)

www.rasti-land.de

# Golf und Soccerpark

im Rodoland

Bad Harzburg / Westerde

## Swingolf

## Fußballgolf

## Spiel!Golf

## Pit-Pat

## FERIENPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE IN DER VFL-FUSSBALLWELT

Du wolltest schon immer einmal in die Rolle eines Fußballprofis schlüpfen?  
Dann komme in die interaktive Vfl-FußballWelt!

Hier spielst du, egal ob klein oder groß, die Hauptrolle. Vom Elfmeterschießen bis zur eigenen Autogrammkarte ist alles dabei.

Es warten eine faszinierende Ausstellung mit zahlreichen Stationen, die die ganze Familie herausfordern und begeistern. In den Sommerferien (04.07.-14.08.) hat

die Erlebnisausstellung der Wölfe von Dienstag bis Sonntag zwischen 10 Uhr und 17 Uhr geöffnet.

Arenaführungen unter der Woche finden um 14 Uhr statt. Zudem bietet der Vfl. Wolfsburg am Wochenende weitere Arenaführungen um 11 Uhr und 13 Uhr durch die Heimspielstätte an.

Das Kombiticket bietet beide Erlebnisse auf einmal. Ihr könnt die FußballWelt ab 10 Jahren auch alleine besuchen. Bitte bringt dazu eine Haftungsausschlussklärung eures Erziehungsberechtigten mit.

Unter [www.vfl-wolfsburg.de/fussballwelt](http://www.vfl-wolfsburg.de/fussballwelt) gibt es alle relevanten Informationen.



## SOMMER · SONNE · FERIENZEIT

Anzeige

Jetzt ist es so weit!

**Heidelbeeren**

selbst pflücken/kaufen

herrliche, große Beeren

Plantage Deecke, Lachendorf bei Celle  
Westerkampsweg (bis zum Ende fahren)

Montag bis Sonntag, 9.00 bis 17.00 Uhr

Telefon 0 51 45/5 50

www.deecke-heidelbeeren.de

**ANZEIGENSCHLUSS**für die August-Ausgabe  
am 2.8.2019, ist Mittwoch,  
der 31.7.2019, 18 Uhr.Telefon 0531 / 380000  
info@braunschweigreport.de**Internationales Musikfest Goslar-Harz**

vom 14. August bis 8. September

Im Jahreskalender der Region  
ist das Internationale Musikfest  
ein Höhepunkt.

Als „Prolog“ erklingt am 14. August im Klostersgut Heiningen der BaroqueBlues, bevor am 16. August das Musikfest mit gleich „Acht Jahreszeiten“ in der Sparkassen-Passage Goslar startet. Spielstätten im Weltkulturerbe wie Kaiserpfalz und Rammelsberg laden ebenso ein wie einzigartige Konzertsäle in Wolfenbüttel, Zellerfeld, Seesen, Liebenburg, Vienenburg und Bad Harzburg. Internationale Solisten, Ensembles und Orchester bieten symphonische Werke, Kammermusik, Lyrisches und Improvisation. Ein vielfältiges Programm von Barock bis Jazz, von der Wiener Klassik bis zum Charlie Chaplin Film macht das Musikfest zum umfassenden Kulturreignis. Zahlreiche Harz-ReiseKonzerte führen in die Region, und literarische Exkurse und Führungen im Rammelsberg ergänzen das Programm – große



Runge &amp; Ammon. Foto: Nikolaj Lund

Musik in großartigem Rahmen. Programme und Tickets unter [www.musikfest-goslar.de](http://www.musikfest-goslar.de) sowie bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen.

**Der HarzerKlosterSonntag**

Die vier Elemente „Feuer“ - Aktionstag der sechs Klöster



Metropol Ensemble.

Foto: Jakob Weth

**Vorsicht, heiß! Am 7. Juli ist wieder HarzerKlosterSonntag.** An diesem Tag stellen alle sechs Klöster mit Feuereifer Programme auf die Beine, die glühende Begeisterung für das Element **Feuer** entfachen sollen. Es wird gebrutzelt und gezündelt, ob musikalische Feuerwerke, Flammenwerfer und Höllenfeuer, heiße Köstlichkeiten und kühlende Salben - es lohnt unbedingt, nicht nur ein Kloster zu besuchen! Die sechs teilnehmenden Klöster sind: Kloster Ilsenburg – Kloster Drübeck – Kloster Michaelstein – Kloster Walkenried – Kloster Brunshausen – Kloster Wöltingerode.

**Abenteuer Schlangenfarm**

in Schladen / Harz · Telefon 0 53 35-17 30

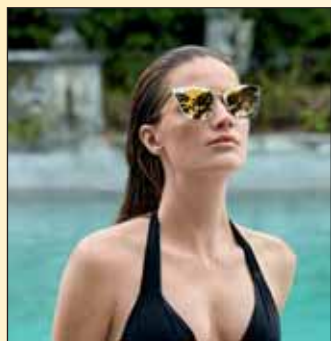
www.schlangenfarm-schladen.de · info@schlangenfarm-schladen.de

**Europas größte Schlangenfarm**  
mit Restaurant und Abenteuerspielplatz!Neue Show mit Riesen- und Giftschlangen,  
sowie Giftspinnen, Krokodilfütterung, Echsen  
und Piranhas jeden Sonntag ab 15 Uhr.Autobahn A36 zw. Braunschweig und  
Bad Harzburg, Abfahrt Schladen/Nord.**Afrikahaus & Krokodilhaus**  
Täglich geöffnet  
von 10 - 17 Uhr

Anzeige

**Entspannt in den Familienurlaub**  
mit optimaler Sonnenbrille

Verlosung



Optimaler Sonnenschutz. Foto: Fielmann

Viele Erholungssuchende zieht es in Europas Süden, der zahlreiche Sonnenstunden und Badespaß verspricht. Gleißendes Licht und höhere UV-Werte auch an bewölkten Tagen belasten im Sommer jedoch die Augen.

Wird viel Zeit am Wasser verbracht, empfiehlt Annika Dahlgard Gläser mit einem Blendschutz der Kategorie 3. Besonders effektiv blocken polarisierende Gläser reflektierte Strahlung ab

und ermöglichen ein blendfreies, kontrastreiches Sehen.

Um die Augen auch vor seitlich einfallendem Licht zu schützen, sollte eine Sonnenbrille mit möglichst großen Gläsern gewählt werden. Insbesondere bei Kindern ist maximale Sicherheit wichtig. Ihre Augen entwickeln sich meist noch, ein natürlicher Licht- und UV-Grundschutz durch dunklere Pigmente ist gerade bei den Kleinsten noch nicht gegeben. Damit die Sonnenbrille beim Spielen optimal sitzt, sollte sie gut zur Kopfform passen. Es gilt, Schläfenbreite, Abstand der Augen und Position der Ohren bei der Brillenwahl zu beachten. Wir verlosen fünf 50 Euro-Gutscheine und fünf Geldbörsen. Schicken Sie eine Mail mit „Fielmann“ und Ihrer Telefonnummer bis 15. Juli an [gewinnspiel@braunschweigreport.de](mailto:gewinnspiel@braunschweigreport.de). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

[www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de)  
Lesen – wissen, was los ist.

## SOMMER · SONNE · FERIENZEIT

## HYGIA Firmenlauf Braunschweig – Es läuft!

Anzeige

Die sportliche Netzwerkparty steigt am 21. August im Eintracht-Stadion.

Der HYGIA Firmenlauf Braunschweig 2019 startet am 21. August voraussichtlich mit einem neuen Rekord-Teilnehmerfeld.

Bei der Vorjahresauflage haben rund 5.000 Firmenläuferinnen und Firmenläufer aus über 250 Unternehmen die rund fünf Kilometer lange Strecke absolviert. Für dieses Jahr werden bis zu 6.000 Teilnehmer aus der gesamten Wirtschaftsregion im traditionsreichen Eintracht-Stadion erwartet.

### Rekord-Niveau bei den Anmeldungen.

„Die Zahl der Anmeldungen ist auf Rekord-Niveau - es läuft“, freut sich Conrad Kebelmann vom Firmenlauf-Veranstalter Die Sportmacher. Ein großer Teil der verfügbaren Startplätze ist schon ausgebucht. Wer seine Teilnahme an dem wohl größten sportlichen Netzwerkevent der Region sicherstellen will, meldet sich und sein



Start 2018.

Foto: Die Sportmacher GmbH // Florian Manhardt

Unternehmen jetzt schnell unter: <https://www.davengo.com/event/register/hygia-firmenlauf-braunschweig-2019/Firmenlauf> für den Firmenlauf Braunschweig an.

Die Teilnahme am HYGIA Firmenlauf Braunschweig hat viele positive Effekte für Firmen und ihre Mitarbeiter. Schon die gemeinsame Vorbereitung setzt neue Kräfte frei, die Identifikation mit dem Unternehmen und der Teamgeist steigen nachweislich. Auch die Motivation und Zufriedenheit

der Mitarbeiter nehmen zu – dieser Effekt hält lange nach dem Ende der Firmenlauf-After-Run-Party an.

Im Fokus des Netzwerkevents Firmenlauf stehen weniger sportliche Höchstleistungen als vielmehr die Freude an der gemeinsamen Bewegung sowie das Sehen und Gesehen werden – frei nach dem alternativen Firmenlauf-Motto: „Wer langsamer läuft, kann länger für sein Unternehmen werben“.

Entsprechend zahlt sich Kreativität aus. Originell gestaltete Kostüme oder auffällige Laufshirts sorgen für Aufmerksamkeit für das eigene Unternehmen und dafür, dass man nach dem Absolvieren der Laufstrecke leichter ins Gespräch kommt.

### Stammtisch im Festzelt für die Betriebsfeier beim Firmenlauf.

Viele Unternehmen nutzen den Firmenlauf und die sich anschließende After-Run-Party gleich für die Veranstaltung der eigenen Betriebsfeier. Die Veranstalter stellen Firmen dafür etwa den sogenannten Firmenlauf-Stammtisch zur Verfügung, eine gedeckte Festzeltgarnitur für acht bis zehn Personen. Das erspart Wartezeiten und lästige Sitzplatzsuche. Direkt am Platz erwartet die Feiernden ein Kasten Krombacher-Pils sowie kaltes Buffet für einen gemütlich-rustikalen Abend mit den Kollegen. Der Firmenlauf-Stammtisch kann gleich bei der Online-Anmeldung mitgebucht werden.

## Termin für Leichtathletik-DM 2020 in Braunschweig steht fest

Am 6./7. Juni finden im kommenden Jahr die Deutschen Leichtathletik-Meisterschaften 2020 im Stadion an der Hamburger Straße in Braunschweig statt. Dies bestätigte DLV-Präsident Jürgen Kessing nach einer DLV-Präsidiumssitzung.

Die Titelkämpfe in Braunschweig sind gleichzeitig für die deutschen Athletinnen und Athleten eine wichtige Station auf dem Weg zu den Olympischen Spielen in Tokio [24. Juli bis 9. August]. Braunschweig ist ein zuverlässiges Aus-

richter, der 2010 bei der DM und 2014 bei der Team-EM für optimale Rahmenbedingungen gesorgt hat.

An beiden Tagen der DM (6./7. Juni) wird es auf ARD/ZDF eine Live-Übertragung geben. Die Terminfindung wurde sowohl mit dem Präsidium, den Präsidenten der Landesverbände, Vertretern der Beratungskommission des Präsidenten und auch mit Vertretern der spitzensportfördernden Vereine in der gemeinsamen Projektgruppe besprochen.



Braunschweig war 2014 Austragungsstätte der Team-EM mit der siegreichen deutschen Mannschaft, im Juni nächsten Jahres kehren einige der Athleten zur DM zurück ins Stadion an der Hamburger Straße.

Foto: Dirk Gantenberg

### Das freundliche Familienbad in Salzgitter-Thiede!



#### Wir bieten Ihnen:

- Kinderplanschbecken für unsere Kleinsten
- Massagedüsen im Hallenbad
- Spielgeräte für den Nichtschwimmerbereich
- Jeden Samstagnachmittag Großspielgeräte
- Wassergymnastik und Aquafitness mit Physiotherapeuten für Jedermann
- Freibad mit 25.000 m² Liegefläche
- Kinderspielbereich mit neuen Spielgeräten, Riesenspielschiff und Kinderplanschbecken
- Beachvolleyballfelder
- Fussballfeld
- Ansprechende Gastronomie im Hallen- und Freibad

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Hallenfreibad  
Salzgitter-Thiede  
Danziger Straße 2  
38239 Salzgitter



Öffnungszeiten und Eintrittspreise: [www.hallenfreibad-thiede.de](http://www.hallenfreibad-thiede.de)

# LOKALES

Anzeigen

## Rückblick vom Tag der Senioren

Auch in diesem Jahr hatte der zum 48. Male stattfindende Tag der Senioren nichts an Attraktivität verloren.



Tag der Senioren 2019. Fotos: S. Nickel

Zwischen Rathaus und Dom präsentierten sich rund 65 Gruppen, Institutionen, Vereine und private Anbieter mit einem vielseitigen Spektrum für die ältere Generation. Sie informierten über kulturelle Angebote und Möglichkeiten der Freizeitgestaltung, stellten Hilfen zur Bewältigung von Problemen und Beschwerden des Älterwerdens vor und berieten zu Wohn- und Versorgungs-

formen. Umfangreiches Informationsmaterial und qualifizierte Fachberatung standen zur Verfügung.

Der Tag der Senioren informiert aber nicht nur sondern bringt gleich gesinnte Menschen sowie Jung und Alt zusammen. Mehr als ein Viertel der Einwohner Braunschweigs ist älter als 60 Jahre, und der Kreis wird von Jahr zu Jahr größer.

Der Seniorenrat vertritt die Interessen der Senioren und setzt sich für eine barrierefreie und lebenswerte Stadt ein. Gemeinsam mit der Politik wird dieses umgesetzt. Dem Seniorenring mit dem 1. Vorsitzenden Karl Grziwa gehören fast alle Seniorengruppen und -kreise wie auch Einzelpersonen, die sich in der Seniorenarbeit engagieren, an. Der Tag der Senioren wird vom Seniorenbüro der Stadt (Kleine Burg 14) und der Arbeitsgemeinschaft der Wohlfahrtsverbände durchgeführt.



*Tina Lehmann, Michael Glindemann, Tiemo Böhm, Thorsten Planck, Vera Kimpel und Birgitt Dettmer (v. l.) beantworten am AWO-Stand kompetent alle Fragen. Mit ihren vielfältigen Angeboten und Dienstleistungen für Senioren ist die AWO seit Jahrzehnten ein kompetenter und verlässlicher Partner an der Seite von hilfs- und pflegebedürftigen Menschen in der Region zwischen Harz und Heide. Die AWO entwickelt ihre Angebote mit Respekt vor der Tradition und Freude an der Innovation stetig weiter. Hierfür hält sie ein breit gefächertes Spektrum an Angeboten vor. Angefangen von Beratungsleistungen bis hin zu hoch spezialisierten Pflegeangeboten. Rund 1.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kümmern sich täglich um die Belange von Senioren. Informationen: [www.awo-bs.de](http://www.awo-bs.de).*



*Angela Duscha, Katharina Rosch, Gerrit Wöhler und Markus Hauck (v.l.) hatten am Stand des Sanitätshaus C. W. Hoffmeister auf jede Frage eine Antwort parat. Vorge stellt wurde das neue E-Mobilitätszentrum des Sanitäts-hauses in der Casparistraße. E-Rollstühle, E-Scooter und E-Roller wurden fleißig ausprobiert.*

*Besonderer Hingucker: der elektrische Rollator „Ello“. Neu: E-Scooter durch Plakette für Busfahrten zertifiziert.*



*Edin Bajrovic (Assistenz der Geschäftsleitung) und Kim Kujawick (Praktikant) (v.l.) informierten über den Ambulanten Pflegepartner BVP, der für persönliche Beratung, einfache bis intensive medizinische Versorgung und alle Pflegeleistungen zur Erleichterung des Lebens steht. Neben pflegebedürftigen Senioren werden auch hilfebedürftige Kinder und Menschen mit seelischen, geistigen und körperlichen Behinderungen gepflegt. Telefon 0531-70224300.*

## GESUNDHEITSTIPPS

### Risikofaktor Sonne: Wie schütze ich mich vor Hautschäden und hellem Hautkrebs?

**Hautärztinnen und Hautärzte am Lesertelefon am Donnerstag, 4. Juli 2019 von 8 bis 17 Uhr.**

**Rufen Sie an! 0800 – 0 90 92 90** Gebührenfrei aus allen deutschen Netzen.

Am 21. Juni war Sommeranfang. Es war der Tag, an dem die Sonne ihren höchsten Stand erreichte, und damit ihre höchste Strahlungsintensität.



Foto: nd3000 - stock.adobe.com

Dass zu viel Sonne schädlich für die Haut ist, ist allgemein bekannt. Dennoch steigt die Zahl der Menschen, die an hellem Hautkrebs oder so genannten Aktinischen Keratosen erkranken, stetig an.

Aktinische Keratosen gelten als Frühform des Plattenepithelkarzinoms, des zweithäufigsten malignen Hauttumors.

Die aktuelle Behandlungsleitlinie geht davon aus, dass in Deutschland 1,7 Mio. Menschen aufgrund von Aktinischen Keratosen in dermatologischer Behandlung sind.

Die Dunkelziffer liege jedoch

wesentlich höher und werde in den nächsten Jahren entsprechend der Altersstruktur der Bevölkerung weiter ansteigen.

Da die für die Erkrankung typischen ersten Hautveränderungen kaum Beschwerden verursachen, vergeht häufig viel Zeit, bis die Betroffenen zum Arzt gehen und mit einer gezielten Behandlung begonnen werden kann.

Die Folge: Das Krebsrisiko steigt. Woran man Aktinische Keratosen erkennt, wie sie behandelt werden können und wie man sich vor ihnen schützen kann, dazu informieren Expertinnen und Experten am Lesertelefon.

**Alle Fragen zum Thema beantworten diese Expertinnen und Experten am Lesertelefon:**

- **Dr. med. Christina Haut;** Niedergelassene Fachärztin für Haut- und Geschlechtskrankheiten, Zusatzbezeichnungen Medikamentöse Tumorthherapie, Allergologie, HAUTarztpraxis, Rheda-Wiedenbrück
- **Dr. med. Dagmar Richter-Hintz;** Niedergelassene Fachärztin für Dermatologie, Erfstadt
- **Dr. med. Roland Aschoff;** Facharzt für Dermatologie, Oberarzt und Stellvertretender Klinikdirektor, Leiter der Poliklinik für Dermatologie, Universitätsklinikum Carl Gustav Carus, Dresden

Anzeige

### Schöne und gesunde Beine

**Pflanzliche Wirkstoffe helfen bei Besenreisern, Krampfadern und Cellulite.**

Schlaffes Bindegewebe, unschöne Dellen, Besenreiser und Krampfadern – viele Frauen leiden darunter. Ihnen kommt jetzt eine Extraktmischung aus Rosskastanie und Arnikablüten zu Hilfe.

Die Pflanzenkombination (PIM Beinfluid, in Apotheken, PZN 07503336) befreit nicht nur von Schwellungen und Schmerzen in

den Beinen; konsequente Anwendung verhilft Frauen auch zu junger, schöner Haut – dies oft schon nach kurzer Zeit. Positiver Nebeneffekt: durch den Zusatz von Menthol werden müde Beine belebt und erfrischt. Insofern auch zu empfehlen nach dem Sport oder bei längeren Wanderungen.

Roskastanienextrakt ist seit langem bekannt für seine positive Wirkung auf das gesamte Gefäßsystem.

Eine Schlüsselrolle spielt der aus Arnikablüten isolierte gelbe Pflanzenfarbstoff Helenalin.

Hierzu der Hamburger Wissenschaftler Dr. Ulrich Fritsche: „Entzündungsvorgänge an den Oberflächenzellen der Venen kommen zum Stillstand, poröse Venenwände werden abgedichtet, nicht zuletzt wird der Abtransport von Entzündungsstoffen beschleunigt.“

Nach der Erprobung des Beinfluids an der Universität Salzburg und am Badehospiz Badgastein fanden etwa 80 Prozent der Patientinnen die Haut an ihren Beinen „straffer und hübscher“ als zuvor.



### Mit Linda gewinnen

Anzeige

Sommerzeit ist Reisezeit – und die wichtigsten Medikamente müssen mit, damit man im Akutfall nicht vor Ort erst auf die Suche gehen muss.

Rechtzeitig zur aktuellen Saison findet in allen teilnehmenden Linda Apotheken vom 1. Juli bis 15. August 2019 die Kampagne "Sommer. Sonne. Sorgenfrei." statt. In diesem Rahmen gibt es viele wertvolle Tipps zur Vorbeugung von Erkrankungen sowie für die Erste Hilfe im Urlaub.

Interessierte Kunden können zudem an einem Gewinnspiel teilnehmen. Zu gewinnen gibt es einen von zehn Hotelgutscheinen

von Steigenberger Hotels & Resorts sowie 40 Reisesets von Sebamed. (djd)



**Unbeschwerter Ferienspaß für Jung und Alt – mit einer gut bestückten Reiseapotheke ist man dafür bestens gewappnet.**

Foto: djd/Linda AG/Getty Images/Imgorthand

### Mit Liebe pflegen. Und mit Wissen.

Wir sind immer an Ihrer Seite, z.B. mit persönlicher Beratung zum Thema Pflege. Erfahren Sie mehr über unsere Leistungen.

Kostenlose Pflegeberatung.

DAK-Gesundheit  
Braunschweig  
Neue Straße 20  
38100 Braunschweig

Tel.: 0531 801 135-0  
Fax: 0531 801 135-70 30  
service713000@dak.de  
www.dak.de

**DAK**  
Gesundheit  
Ein Leben lang

## HAUS & GARTEN

### Einbruchschutz mit Modernisierung koppeln



Nicht nur zur Urlaubszeit für ein sicheres Zuhause sorgen

**Telefonaktion am 28. Juni, von 15 bis 17 Uhr**

Die aktuelle Kriminalstatistik für Niedersachsen verzeichnet im Jahr 2017 genau 13.595 Einbrüche.

Das entspricht 3,4 Einbrüchen pro 1.000 Haushalten und einem Rückgang, gegenüber 2016, von 17,1 Prozent. Fast 45 Prozent der Einbruchversuche werden inzwischen abgebrochen, wenn z. B. der Täter durch verstärkte Fenster und Türen aufgehalten wird. Der Haken an der Sache: Die Nachrüstung hat ihren Preis.

Mit den KfW-Förderprogrammen „Energieeffizient Sanieren“ und „Altersgerecht Umbauen“ sind Hausbesitzer dann auf der sicheren Seite, wenn sie in Einbruchschutz und gleichzeitig in Barriere reduzierende oder energieeffiziente Maßnahmen investieren.

Neben staatlichen Fördergeldern der KfW eignet sich auch der Bausparvertrag für Modernisierungsarbeiten am und im Haus. Auch die kurzfristige Finanzierung von kleineren Modernisierungsmaßnahmen ist mit Hilfe eines Bauspardarlehens möglich.

Welche Finanzierungsmöglichkeiten gibt es? Welche KfW-Förderung ist passend? Wie ermittle ich meinen Finanzrahmen?

Diese und andere Fragen beantwortet Ihnen am 28. Juni, von 15 bis 17 Uhr, unser Experte am kostenlosen Service-Telefon:



**Volker Strughold,**  
Finanzierungs-  
experte vom  
Verband der  
Privaten  
Bausparkassen,

**Telefon: 0800-0000-920-1**

### Einbrecher machen keinen Urlaub

In drei Schritten das Eigenheim wirksam vor Kriminellen schützen.

ben", erklärt Florian Lauw, Sicherheitsexperte bei Abus. Die sinnvolle zweite Stufe sei zusätzlich ein



**Mit einfachen Mitteln und Werkzeugen können sich Einbrecher oft Zutritt zu fremden Häusern verschaffen. Eine mechatronische Sicherung von Fenstern und Türen verhindert jedoch in der Regel den Einbruch.**

Foto: djd/Abus

djd). Ein knöchelhoher Rasen, ein überquellender Briefkasten, dazu über Tage und Wochen verschlossene Rollläden: Das sind untrügliche Zeichen dafür, dass die Bewohner des Hauses derzeit verreist sind. Einbrecher hingegen machen keinen Urlaub. Sie achten genau auf Zeichen dafür, welche Eigenheime gerade verwaist sind, um hier ungestört zuzuschlagen. Nicht selten haben die Verbrecher dabei leichtes Spiel. Bei gar nicht oder nur unzureichend geschützten Fenstern und Türen benötigen erfahrene Täter selbst mit einfachem Werkzeug oft nur wenige Sekunden, um sich Zutritt zu verschaffen. Wer sich vor diesem Risiko schützen will, kann auch kurz vor dem Urlaubsantritt noch aktiv werden und das Zuhause auf mechatronische Weise absichern.

Experten empfehlen, dabei gezielt vorzugehen und das Eigenheim mit einem dreistufigen Konzept vor Einbruchversuchen zu schützen. Im ersten Schritt sollten die wichtigsten Punkte, über die sich die Täter häufig Zutritt verschaffen, mit einem mechanischen Schutz versehen werden. "Vor allem an Türen, Fenstern und Kellerschächten im Untergeschoss sowie an leicht zugänglichen Öffnungen im Obergeschoss sollten die Bewohner auf diese Weise möglichen Einbruchversuchen einen Riegel vorschie-

mechatronischer Schutz. Spezielle Funkalarmanlagen wie die "Secvest Touch" können Einbruchversuche nicht nur erkennen, melden und Hilfe holen, wie es andere Systeme auch tun, sondern gleichzeitig dem Täter den Zutritt zum Haus verwehren. Dazu baut das System im Fall der Fälle an Fenstern und Türen einen Widerstand von über einer Tonne auf - die Täter haben das Nachsehen. "Mit üblichen Werkzeugen ist das Aufhebeln in diesem Fall kaum noch möglich", sagt Lauw weiter. Unter [www.abus.com/alarm](http://www.abus.com/alarm) gibt es mehr Details zu einem individuellen Sicherheitskonzept sowie Adressen von örtlichen Fachhändlern.

Als dritte Stufe bietet sich zusätzlich eine Videoüberwachung an, die sich direkt in die mechatronische Alarmanlage integrieren lässt. Damit können die Bewohner jederzeit, auch von unterwegs, verfolgen, was auf ihrem Grundstück geschieht. Dabei gebe es noch einen positiven Zusatzeffekt, so Lauw: "Die abschreckende Wirkung einer Videoüberwachung schützt nicht nur das Eigenheim selbst, sondern auch Wertgegenstände im Garten oder der Garage - vom teuren Markengrill bis zum E-Bike." Schließlich wolle sich kein Täter auf frischer Tat filmen lassen, mit großer Wahrscheinlichkeit suche er das Weite.

TÜR ZU?  
24 STD  
NOTDIENST  
85 79 90 90

mechanische & elektronische Sicherheit

# HSBOY

Sicherheitstechnik

• Alarmanlagen • Videoüberwachung • Schließanlagen • Zutrittskontrollsysteme

• Mech. Einbruchschutz • Schließzylinder (mech./elektron.) • Objektplanung & -Beratung

Ladengeschäft: Altewiekring 37a  
38102 Braunschweig

Fon 0531.79 90 90  
Fax 0531.270 210 6

[www.hsboy.de](http://www.hsboy.de)

BEI UNS BEKOMMEN SIE NIX AUF'S DACH

Baumfäll- und pflegearbeiten  
Stubbenfräs- u. Schredderarbeiten  
Kostenlose Beratung & Kalkulation.

## PRO BAUM

GMBH

05 31 - 481 14 95

## Hein Wintergärten

Qualität seit 1885

Besuchen Sie unsere große  
**Wintergarten-Ausstellung**

Öffnungszeiten Wintergartenpark:  
Mo-Fr 8-17 Sa 10-13 So 13-17 Uhr  
Feiertags geschlossen!

Gloserei Hein GmbH  
29225 Celle Neustadt 51  
Tel. 05141 43066

hein-wintergarten.de

*Komm zu uns nach  
Hallendorf -  
Deine neue Wohnung  
wartet auf DICH!*

LMC Werbung 19-0188-R



## Wir bieten mehr als nur Wohnungen!

Wie wäre es mit einem Wohnquartier wo Menschen sich treffen können, Senioren nicht alleine gelassen werden und Kinder sowie Jugendliche ihre Freizeit gemeinsam gestalten. Die TAG Wohnen und ihre Kooperationspartner machen es möglich.

## Das ist TAG Wohnen Salzgitter!

### Salzgitters größter Vermieter

*Mit Innovation zum  
gemeinsamen Erfolg!*

*Die TAG Wohnen und  
ihre Kooperationspartner*



Infos unter: 0 53 41-188 62 00  
**www.tagwohnen-sz.de**

**TAG** *wohnen*  
SALZGITTER

## AKTUELLES

### Neubau am Krankenhaus Marienstift hat begonnen

Grundsteinlegung erfolgt am 2. Juli 2019

„Was lange währt, wird endlich gut“, freut sich Rüdiger Becker, Direktor und Vorstandsvorsitzender der Evangelischen Stiftung Neuerkerode (ESN) und Geschäftsführer des Krankenhauses Marienstift. „Die Baukosten liegen bei 27,8 Millionen Euro und bereits am 2. Juli 2019 planen wir die Grundsteinlegung. Die umfangreichen Baumaßnahmen ermöglichen es uns als kleines Krankenhaus, uns in unserer medizinischen und pflegerischen Ausrichtung weiter auf die speziellen Bedürfnisse von Senioren und Menschen mit Behinderung zu fokussieren.“ Der Neubau soll im Jahr 2021 fertig gestellt sein, die Umbauten bis 2023.



**Thomas Brix, Bauleitung Evangelische Stiftung Neuerkerode**  
**Rüdiger Becker, Direktor und Vorstandsvorsitzender der Evang. Stift. Neuerkerode, Rosemarie Ölschlager, Pflegedirektorin des Krankenhauses Marienstift**  
**Thomas Petereit, petereit+göbbling, Architekt des Neu- und Umbaus**  
**Wolfgang Jitschin, Verwaltungsdirektor des Krankenhauses Marienstift (v.l.)** Fotos: Siegfried Nickel

### Stadtradeln 2019

Braunschweig nimmt in diesem Jahr zum dritten Mal an der bundesweiten Aktion Stadtradeln teil. Der dreiwöchige Aktionszeitraum beginnt am Sonntag, 25. August. Es gilt, in dieser Zeit möglichst viele Wege CO<sub>2</sub>-vermeidend mit dem Fahrrad zurückzulegen, die Radkilometer aufzuzeichnen und so ein Zeichen für den Klimaschutz zu setzen. Alle Fahrradbegeisterten und solche, die es werden wollen, können sich ab sofort unter [www.stadtradeln.de/braunschweig](http://www.stadtradeln.de/braunschweig) anmelden. Mitmachen können alle, die in der Stadt Braunschweig wohnen, arbeiten, einem Verein oder einer Schule oder Hochschule angehören.

### Interaktiver Haushalt jetzt online

Nachdem der Haushaltsplan 2019 der Stadt Braunschweig in Kraft getreten ist, ist er auch als interaktives Angebot auf [www.braunschweig.de/haushalt](http://www.braunschweig.de/haushalt) einsehbar. Mit dem Haushaltsplan legt der Rat der Stadt fest, welche finanziellen Mittel für welche Aufgaben der Stadt zur Verfügung gestellt werden und in welchen Bereichen investiert werden soll. Der interaktive Haushalt bietet drei unterschiedliche Sichtweisen auf den Haushalt: Der stellt dar, welche finanziellen Mittel die Fachbereiche und Referate für ihre kommunalen Aufgaben im laufenden Betrieb benötigen. Der **Produkthaushalt** zeigt die Verteilung der finanziellen Mittel auf das gesamte Aufgabenspektrum der Stadtverwaltung. Während **Ergebnis- und Produkthaushalt** mit den Erträgen und Aufwendungen den gesamten Ressourcenverbrauch im Blick haben, stellt der **Finanzhaushalt** mit den Einzahlungen und Auszahlungen den tatsächlichen Zahlungsfluss dar. Besonderes Augenmerk gilt dabei den Investitionen der Stadt.

### Starke Akzente für das Allgemeinwohl

Drei Projekte mit IHK-Sozialtransferpreis ausgezeichnet

Der mit 10.000 Euro dotierte Hauptpreis ging dieses Mal an das Trio Weihnachten für alle e. V., Hochschule Ostfalia und Volksbank BraWo, die sich gemeinsam im Projekt »Wunscherfüller-Fotoaktion« engagieren. Die Aktion zielt darauf ab, die Weihnachtswünsche armer und wohnungsloser Menschen aus Braunschweig und Umgebung zu erfüllen. Die Studierenden befragen Betroffene nach ihren Weihnachtswünschen und fotografieren diese mit ihren dabei entstandenen Wunschzetteln, die dann im Schlosscarree ausgestellt werden. Besucher der Ausstellung haben die Möglichkeit, Paten der Wünsche zu werden. Die gesammelten Geschenke werden bei einer Weihnachtsfeier des Vereins an die Wünschenden verteilt. Ein zweites vorbildliches Projekt wird gemeinsam von der Netzlink Informationstechnik GmbH, der Lebenshilfe Braunschweig sowie dem Gymnasium Martino Katharineum durchgeführt. »Jobcoaching-Projekte für Menschen mit Handicap« setzt sich mit Inklusion in der Berufsorientierung und im Bewerbungsverfahren auseinander und

soll Menschen mit Handicap den Einstieg ins Berufsleben erleichtern. Das Preisgeld von 6.000 Euro wird zu gleichen Teilen zwischen der Lebenshilfe und dem Martino Katharineum aufgeteilt. Niedrigschwellige Drogenhilfe und Präventionsarbeit beschreibt die Idee, die einen weiteren, mit 4.000 Euro dotierten Sozialtransferpreis erhält. Das Immobilienunternehmen TAG Wohnen & Service GmbH und der Verein SuPer Salzgitter e. V. haben es sich mit dem Projekt »Kriminal- und Suchtprävention im Stadtquartier Salzgitter Lebenstedt«

unter anderem zur Aufgabe gemacht, Schulen zu besuchen, um vor Ort über Drogenkonsum und seine Folgen zu berichten. Die TAG hat für den Verein SuPer in einem der Brennpunkte in Lebenstedt ein Begegnungsbüro eingerichtet, in dem Hilfesuchende Beratung zu Selbsthilfeorganisationen, Entzugsplätzen und anderen Betreuungsmöglichkeiten bekommen können. Harald Tenzer, Vorsitzender der Jury und Hubertus Heil, Bundesminister für Arbeit und Soziales, lobte den sozialen Einsatz vieler Unternehmerinnen und Unternehmer.



**Die Preisträgerinnen und Preisträger des IHK-Sozialtransferpreises 2019 mit Jury-Vorsitzendem Harald Tenzer, Bundesminister Hubertus Heil und IHK-Präsident Helmut Streiff.** Foto: André Pause

## AUS POLITIK & WIRTSCHAFT

### Es tut sich was im Kreisverband

#### Mitgliederversammlung des Dehoga Kreisverbandes tagte

Der DEHOGA Kreisverband Region Braunschweig-Wolfenbüttel hatte zu seiner ordentlichen Mitgliederversammlung eingeladen, um die Mitglieder über Neues rund um die Stadthallensanierung 2020 und die Entwicklung des Tourismuskonzepts zu informieren.

Als Gäste berichteten Nina Bierwirth und Dirk Thönniß vom Stadtmarketing über das Tourismuskonzept sowie über die Initiative zur Einführung eines Mehrweg-Pfandbechersystems in der Stadt.

Weitere Punkte waren die Konsequenzen, die sich aus der ab 2020 anstehenden Schließung

der Stadthalle und für die Belegung von Hotelbetten und Veranstaltungsorte durch Events in der Stadt ergeben sowie die Anforderungen, die aktuell an Nutzflächen für Außengastronomie seitens der Stadt gestellt werden.



**Vorstand: Matthias Harlfinger, Andreas Kroll, Bernd Weymann, Carsten Goldapp, Ferik Hennicke, Mark Alexander Krack und Karl-Heinz Hoffmann (v.l.)**

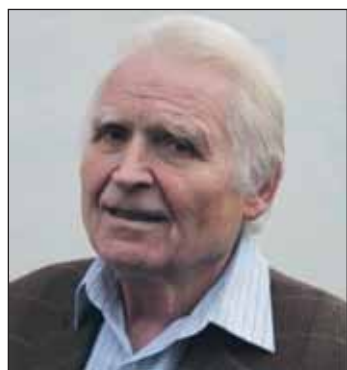
Foto: Siegfried Nickel

Zuvor hatte Weymann von den umfassenden Aktivitäten des Vorstands berichtet.

Bernd Weymann, Carsten Goldapp und Matthias Harlfinger wurden einstimmig wiedergewählt. Manfred Vollprich (Schäfer's Ruh) und Andreas Kroll (Schweizer Haus) wurden für jeweils 25 Jahre Mitgliedschaft im Verband und Günter Lindhorst (Lindi) für sogar 50 Jahre DEHOGA-Mitgliedschaft geehrt.

Zum Ehrenvorsitzenden des Verbandes wurde Eckhard Ossada ernannt.

### 25 Jahre Heimatpflege(r) in der Weststadt



**Edmund Heide.** Foto: HW Quast

Peine, Salzgitter-Bad, Harzburg) wurden angeboten.

Jährlich zehn Fahrradtouren in die Umgebung - "Die Weststadt fährt ab" und "Auf grünen Wegen" sind offen für alle. Auf insgesamt 35 Ganztagestouren in den letzten 16 Jahren "erfuhren"/radelten Gruppen in fast alle Gebiete im Braunschweigischen Land. Besichtigungen in Betrieben in

und um die Stadt gehören ebenso zum Programm. Verfasst hat Edmund Heide die Bücher "BS-Weststadt" (2000) mit 170 S. sowie "Weststadt - ein Stadtteil stellt sich vor" (2010) mit 120 S., außerdem Broschüren und Informationszusammenstellungen. Um auf einer "Spurensuche" in etwas anderer Form die Bürger/innen für ihr Wohnumfeld zu interessieren, veröffentliche er mehrmals Fragenüber-

sichten (Quiz) und stellte bei den Siegerehrungen die Weststadt vor.

Bezirksbürgermeister Ulrich Römer (li) ehrte in der Bezirksratssitzung am 5. Juni 2019 den Heimatpfleger Edmund Heide und dankte ihm für seine langjährige engagierte Arbeit. "Dieser Einsatz ist in unserem Stadtteil nicht wegzudenken!"

Im größten Neubaugebiet zwischen Harz + Heide mit ca. 24.000 Einwohnern ist im Mai 1994 erstmals eine ehrenamtliche Position für die Heimatpflege eingerichtet worden. Die Stadt Braunschweig bestellte für den ab 1960 entstandenen Stadtbezirk hierfür Realschullehrer Edmund Heide.

Unterstützt werden von ihm u.a. Vereine, Einrichtungen, Kirchen, Schulen in den fünf Vierteln: Isar-, Elbe-, Rhein-, Ems- und Donauviertel. Darüber hinaus organisiert er Führungen, Bildpräsentationen sowie Podiumsdiskussionen zu Kommunal-, Landtags- und Bundestagswahlen. Städtetouren für jedermann z.B. nach Lüneburg, Bremen, Osnabrück, Göttingen, Bremerhaven, auch Bahnfahrten in unsere Region (Helmstedt,



seelze-städ

grün und günstig

## Aufstrebender Baugrund sucht smartes Gewerbe!

**1a Standort:**  
Autobahn,  
Bundesbahn,  
Mittellandkanal.

**1a Lebensqualität:**  
Urbanes Wohnen  
in grüner Idylle.

ü

Tel. (0 51 37) 8 28 - 4 06, Katja Volkhardt  
[wirtschaftsfoerderung@stadt-seelze.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@stadt-seelze.de)  
[www.seelze.de](http://www.seelze.de)

# EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

## Eintracht: unverhofft kommt oft

Kommentar Wolfgang Grabbe



Vom Co-Trainer zum neuen Chef: Christian Flüthmann.

Kurz vor dem Trainingsauftakt strich Chef Coach Andre Schubert im wahrsten Sinne des Wortes „die Segel“ und „dockte“ als verantwortlicher Übungsleiter beim Zweitligisten Holstein Kiel an.

So weit so gut. Wenige Tage zuvor

ließ sich Schubert im Rahmen eines Zeitungsinterviews noch höchste Lobeshymnen auf den blaugelben Traditionsverein entlocken. Alles nur Makulatur?

Bei der offiziellen Pressevorstellung seines neuen Arbeitgebers bemängelte der Fußballlehrer, der viel zum Wunder von Braunschweig, zum fast schon nicht mehr geglaubten Klassenerhalt in Liga drei, beigetragen hat, mangelndes Vertrauen und eigenen Handlungsspielraum in Braunschweig. Die Eintracht, zirka zehn Monate ohne Manager, wollte – und das war lange bekannt – spätestens zur neuen Saison dafür Abhilfe schaffen und installierte schließlich mit Peter Vollmann (61), Experte der dritten Liga, eben einen solchen Manager. Fühlte sich Schubert hintergangen? Mangelte

es an absprachlicher Kommunikation untereinander? Oder waren es zwischenmenschliche Probleme zwischen Schubert, Teilen des Ballpersonals sowie den Mitarbeitern im und um den Kubus?

Die negativen Subtexte einiger Verantwortlicher des Vereins nach und zu Schuberts „Flucht an die Förde“ könnten durchaus dafür sprechen. Auch die Aussage Schuberts „sein Berater sprach sich für die neue Herausforderung in Kiel aus, nachdem bei der Eintracht angeblich viele Unklarheiten nicht geklärt werden konnten“, klingt nicht plausibel und wirft einen großen Fleck auf Schuberts weißer Weste bei den Fans, die ihm dankbar ob der Rettung sind.

Christian Flüthmann (37), von Schubert zum Jahresende aus Norwich City weggelotst, wird nun-

mehr als Cheftrainer die Geschicke leiten. Erfahrungen kann Flüthmann – noch nicht im Besitz der Fußballlehrerlizenz - als hauptverantwortlicher Coach noch nicht nachweisen. Zumindest soll Flüthmann ein Engagement mit Schubert bei den Kielern ablehnt haben.

Das spricht für den sympathischen neuen Chefcoach. Wichtig sind nunmehr ruhiges Arbeiten können. Im Hintergrund wirkt allerdings auch die finanzielle Last, nicht noch ein weiteres Jahr in der dritten Liga zu verweilen. Nicht vorstellbar außerdem der Gedanke nach einem erfolglosen Saisonstart. Da war doch was in der Vorsaison zur Pedersen-Ära. Und die alte Fußball Weisheit „auf dem Platze liegt die Wahrheit“, dürfte wieder akut werden.

## Mit Christian Flüthmann in die neue Saison

Eintracht mit neuer sportlicher Führung

Bange Nachrichten von der Hamburger Straße nur einen Tag vor dem Trainingsauftakt: Nach der erfolgreichen Rückrunde mit dem Last-Minute Klassenerhalt verlässt Trainer André Schubert die Löwen und wechselt zu Holstein Kiel.

Doch bei der Eintracht schien man auf dieses Szenario vorbereitet zu sein, präsentierte den bisherigen Co-Trainer Christian Flüthmann als neuen Chefcoach und zugleich mit Peter Vollmann einen neuen Sportdirektor. Unter Vollmann als Trainer stieg die Eintracht nach neunjähriger Abstinenz 2002 wieder in die 2. Liga auf. „Ich freue mich sehr auf die Zusammenarbeit auf Augenhöhe mit Christian Flüthmann. Wir sind fest überzeugt, dass es der richtige Schritt ist. Er genießt unser vollstes Vertrauen. Es ist schön, wieder zurück in Braunschweig zu sein mit einer spannenden neuen Aufgabe.“ In die Kaderplanung in der Sommerpause war der neue Chefcoach laut Exprofi und



Neuzugang Kobylanski traf vier Mal in Bad Harzburg.

Mitglied des Aufsichtsrates Tobias Rau – bereits eingebunden.

Nach dem üblichen Laktatstest am 17. Juni konnten die Eintrachtfans bei den ersten öffentlichen Trainingseinheiten auch die Neuzugänge in Braunschweig willkommen heißen. Rückkehrer Orhan Ademi (Rückennummer 9), Lasse Schlüter (3), Martin Kobylanski (10) und Nick Proschwitz (33) sollen die

Löwen noch stärker machen. Mit der Nummer 22 und neuem Namen läuft künftig Manuel Schwenk auf. Nach seiner Hochzeit hat Manuel Janzer den Namen seiner Ehefrau angenommen.

„Frei aufspielen und Spass haben“ – das Motto von Trainer Flüthmann beim ersten Testspiel beim Bezirksligisten SV Calberlah ist voll angekommen. Beim 11:0 (2:0) Erfolg

zeigte sich vor allem Ademi mit vier Treffern besonders torhungrig.

Ein Wermutstropfen war allerdings die Verletzung von Kapitän Fürstner, der bereits frühzeitig ausgewechselt werden musste. Bei einer MRT-Untersuchung am Folgetag wurde ein Muskelfaserriss im Oberschenkel diagnostiziert. Für ca. sechs Wochen fällt zudem Felix Burmeister aus. Schon beim Auftakttraining absolvierte er eine individuelle Einheit in den Katakomben, am Tag des zweiten Testspiels in Bad Harzburg wurde bei dem 29-Jährigen operativ ein freiliegender Gelenkörper im Knie entfernt.

„Viele Abläufe haben heute schon besser geklappt und einige Tore waren gut herausgespielt.“ Mit dem 15:0 Sieg beim Siebtligisten am Harzrand zeigte sich Eintrachts Trainer Flüthmann zufrieden. Über 1.500 Besucher sahen eine treffsichere Eintracht, der zudem noch mehrere Treffer wegen einer Abseitsstellung nicht gegeben

# EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

wurden. Neuzugang Proschwitz konnte sich vier Mal in die Tor-schützenliste eintragen. Mit Bangsow und Birjukov setzte Trainer Flüthmann zudem seine Nachwuchstorleute Nr. 3 und 4 ein, beide konnten sich zwar wenig auszeichnen, strahlten trotzdem die nötige Ruhe und Sicherheit aus. Bis zum Sonntag, 30. Juni, befindet sich der blau-gelbe Tross noch im Trainingslager in Wesendorf. Technik, Taktik und das Einüben diverser Spielsysteme stehen dort auf dem Übungsplan.

Trotz des Abgangs von Stürmer Philipp Hofmann zum KSC kann Trainer Flüthmann offensiv aus dem Vollen schöpfen. Schon bei den ersten Testspielen war dieser Konkurrenzkampf spürbar, jeder möchte sich dem neuen Trainer aufdrängen, künftig zum festen Kader zu gehören. Bis zum Ligastart in drei Wochen bestreitet die Eintracht noch Testspiele gegen Hertha BSC (07. Juli um 15 Uhr in Neuruppin) und die TSG Hoffenheim (13. Juli um 15.30 in Satteltbach.) (Matthias Schumacher).



Lockerer Aufgalopp beim ersten Training. Fotos (4): Matthias Schumacher

## In drei Wochen startet die 3. Liga Eintracht will weiter positive Schlagzeilen schreiben

Nach der erfolgreichen Rückrunde in der letzten Saison will die Mannschaft der Braunschweiger Eintracht auch in der neuen Spielzeit weiter für positive Schlagzeilen sorgen. Nur drei Niederlagen waren Ligabestwert und auch die sattelfeste Defensive mit nur 16 Gegentreffern konnte zusammen gehalten werden. Die Anhänger der Löwen honorierten den Kraftakt, der zum Klassenerhalt führte - 11.440 Fans nutzten ihr Vorkaufsrecht zur Verlängerung ihrer Dauerkarte bis zum Ende der Verlängerungsfrist. Und noch immer bilden sich täglich lange Schlangen vor dem Fan-Shop. Schon in der letzten Spielzeit setzten die Blau-Gelben ligaweit die meisten Dauerkarten ab. Trotz der angespannten finanziellen Situation blieben die Preise stabil, in der neuen Saison werden nur die Tageskarten um einen bzw. zwei Euro erhöht. Die Nachfrage nach Karten wird sicherlich noch einmal in die Höhe schnellen, wenn der DFB am kommenden Mittwoch, den 3. Juli den Spielplan für die kommende Saison der 3. Liga bekannt gibt. Sieben neue Mannschaften werden um Aufstieg bzw. gegen den Abstieg um Punkte kämpfen. Von den Zweitligaabsteigern hat lediglich der in der Relegation gescheiterte FC Ingolstadt ernsthafte Ambitionen zur sofortigen Rückkehr in Liga II angemeldet.

Beim 1. FC Magdeburg wurden schon beim letzten Saisonspiel zwölf Spieler verabschiedet, der Verein steht vor einem Neuaufbau. Auch Torsten Lieberknecht musste beim MSV Duisburg einen neuen Kader zusammenstellen. Als Aufsteiger wollen der Chemnitzer FC, Waldhof Mannheim, Viktoria Köln und Bayern München II die Liga bereichern und

mehr als attraktiv besetzt. Der Hallesche FC als zuletzt Vierter hat noch einmal aufgerüstet und strebt eine noch bessere Platzierung an. Für die Grosssponsoren von 1860 München und dem KFC Uerdingen haben ebenfalls nur die oberen Tabellenränge Priorität. Uerdingen wird die Heimspiele in dieser Spielzeit durch den Umbau des Krefelder Groten-

kader des Champions League Teilnehmers zuführen will. Die Spieler des FC Bayern kämpfen also nicht nur um die jeweils drei Punkte, sondern auch um einen Millionen schweren Profivertrag. Die 3. Liga startet am 19. Juli mit dem Eröffnungsspiel, das in der letzten Saison die Eintracht gegen den KSC (1:1) bestritten hat. Bereits Ende Juli steht für die Spieler der Löwen die erste Englische Woche auf dem Programm. Am 2. Wochenende im August könnte ein Testspiel eingeplant werden, da der Eintracht im DFB-Pokal in dieser Saison nur die Zuschauerrolle bleibt. Für die Niederlage im NFV-Pokal beim SV Drochtersen/ Assel in der letzten Saison können die Löwen am 2./3. Oktober Revanche nehmen. Der spätere NFV Pokalsieger wurde der Eintracht erneut zugelost. Die DFB-Pokaleinnahme als niedersächsischer Teilnehmer gegen den FC Schalke 04 hätte der Eintrachtkasse auch gut getan. Zurückhalten sollten sich die Eintrachtanhänger künftig mit Feuerwerk und Pyrotechnik. 64.680 Euro Strafe 2018/19 hätten für den Erhalt von mehr als einem Arbeitsplatz in der Geschäftsstelle sorgen können. Euphorie und Unterstützung ja, sinnloses Geld verbrennen nein - dann sind die Eintrachtfans überall willkommen und gerne gesehen. (Matthias Schumacher)



4.500 Euro musste die Eintracht für mindestens zehn abgebrannte Rauchtöpfe und Pyrotechnik in Osnabrück berappen!

vornehmlich die Klasse halten wollen. Aber gerade die Aufsteiger gelten durch das gemeinsame Erfolgserlebnis verstärkt durch gestandene Profis als nicht zu unterschätzende Gegner. Mit zehn ehemaligen Bundesligisten und 18 Vereinen, die schon einmal in der 2. Liga gespielt haben, ist das Teilnehmerfeld der 3. Liga

burg Stadions nach zuletzt in Duisburg jetzt in der Arena in Düsseldorf austragen. Aber auch die 2. Mannschaft des FC Bayern ist von der Eintracht nicht zu unterschätzen, zumal Bayern Präsident Uli Höness wieder mehr Spieler so wie früher Schweinsteiger, Lahm oder David Alaba aus dem eigenen Unterbau dem Profi-

# STELLENMARKT

Wir suchen einen Allround-Handwerker/ Maler (m/w/d) zur Renovierung einer Eigentumswohnung, für Verlegung von Laminat u.s.w., Telefon (0531) 3800093

**Kfz-Schlosser** (m/w/d) mit Liebe zum Oldtimer für die Tätigkeit bei einem Hobby-Sammler zur Aushilfe/Pauschale gesucht. Telefon 015757/400 355

**Wir wollen, dass Sie Erfolg haben!**  
**braunschweigreport SPEZIAL**

## SCHULDEN? Wir helfen sofort!

Anerkannte Schuldner-/Sozial- und Insolvenzberatungsstelle des Landes Niedersachsen – info@bss-beratung.de  
ERSTBERATUNG KOSTENLOS  
KOSTENÜBERNAHME MÖGLICH  
Psychologische Hilfe durch Psychologin BSS e.V. gemeinnütziger Verein  
Tel. (0531) 2876431

**Buchhalter** (m/w/d) von Verlagsgesellschaft für halbtags gesucht. CV COMET Verlag GmbH, Tel. 0531/38 000-19



Zur Verstärkung unseres großartigen TEAMS suchen wir **begeisterte GRILLMEISTER (m/w)**

**Nutzen Sie Ihre Chance und melden Sie sich JETZT bei Dirk Schellenberg per Telefon oder Mail**  
0171 467 3986 | d.schellenberg@witwe-bolte.com  
[www.witwe-bolte.com](http://www.witwe-bolte.com)

Borsumer Hähnchengrill GmbH | Rieseberger Weg 18 a | 38154 Königslutter

**Sicherheit – Detektei – Service GmbH**



Wir suchen **zu sofort** in **Wolfsburg und Braunschweig**

- **Mitarbeiter (m/w)** für die Zugreinigung mit Führerschein Klasse B
- **Sicherheitsmitarbeiter (m/w)** für die Zugbegleitung im Schichtdienst, Deutsch in Wort u. Schrift setzen wir voraus.

Wenn Sie motiviert, engagiert und interessiert sind, senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung mit Lebenslauf.

**Im Neuen Felde 107 – 29525 Uelzen**  
☎ 0581 / 948797-0 – info@sds-sicherheit-service.de

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams **zu sofort oder später** einen **Telefonverkäufer** (m/w/d) im Anzeigenverkauf

**Wenn Sie**

- kommunikations- und begeisterungsfähig sind
- sich durch Flexibilität, Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft auszeichnen
- Menschen begeistern können und über ein sicheres und selbstbewusstes Auftreten verfügen,
- Lust haben, in unserem Team mitzuwirken, erbitten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:

**CV Comet Verlag GmbH**  
Hagenbrücke 1-2 · 38100 Braunschweig  
[info@braunschweigreport.de](mailto:info@braunschweigreport.de)

## CAR24 GmbH

### Ein Unternehmen der arwegroup

Im Bereich der Fahrzeuglogistik und Überführungen auf eigener Achse sind wir bereits über 20 Jahre tätig und seit 2012 als Marktführer in Deutschland etabliert.

Die Kasseler Firma CAR24 sucht im Raum Braunschweig (max. 30 km Umkreis)

### motivierte Fahrer (m/w/d) auf 450€-Basis oder Midijob-Basis (bis 850€)

Gerne Rentner (m/w/d) für bundesweiten PKW/LKW-Transfer an mindestens 2 Werktagen/Woche.

Des Weiteren auch **Fahrer (m/w/d)** für unseren **Bereitschaftsdienst** (min. 2 Tage/ Woche), nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

Chiffre 19275003

Bewerbungen bitte ausschließlich über die genannte Chiffre auf [www.car24.de](http://www.car24.de)

Infos unter 0561/ 50571 – 400 Mo. bis Fr. 9 – 16 Uhr

**Zusteller m/w/d**

## Zusteller

für einige Gebiete in Braunschweig auch als Urlaubsvertretung gesucht!

Für weitere Infos:  
Telefon: 0531 / 38 000 0  
[info@braunschweigreport.de](mailto:info@braunschweigreport.de)

SKD Verlag GmbH  
Hagenbrücke 1-2  
38100 Braunschweig

**CV Comet Verlag GmbH**

## Redaktionsmitarbeiter (m/w/d)

als Verstärkung unseres Redaktionsteams  
ab sofort gesucht.

Bewerbung an [info@comet-verlag.de](mailto:info@comet-verlag.de)

Im Internet lesen Sie uns unter  
[www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de)

## AUS- UND WEITERBILDUNG

### Ehrungen für SchülerInnen der Hauptschulen und IGS



**Schülerinnen und Schüler aus Haupt- und Integrierten Gesamtschulen, die für besondere Leistungen geehrt wurden.**

Foto: Siegfried Nickel

Schuldezernentin Dr. Christine Arbogast (rechts im Bild) würdigte jetzt die besondere Leistung. "Mir persönlich ist es ein wichtiges Anliegen, junge und engagierte Menschen in ihrem leistungs- und gesellschaftsorientierten Handeln zu bestärken. Mit der Ehrung wollen wir herausragende Leistungen und Engagement honorieren. Die Leistungen, gerade auch von HauptschülerInnen zu würdigen, finde ich ein wichtiges Signal. Das sorgt für Anerkennung und Selbstbewusstsein."

(herausragende schulische Leistungen) und Angelina Vernier (herausragendes soziales Engagement) von der Hauptschule Pestalozzistraße, Thimo Jeremy Krekel und Arash Nazari (herausragende schulische Leistungen) sowie Christian Otto (herausragendes soziales Engagement) von der Hauptschule Rüningen, Mustafa Omar (Praxisklasse), Patrycja Milowicka und Manuela D'auria (herausragende schulische Leistungen) von der Hauptschule Sophienstraße, Samir Nazari und Sylvia Oppong von der Wilhelm-Bracke-Gesamt-

schule sowie Alexander Kemp (herausragendes soziales Engagement) und Jeremy Brandes (herausragende schulische Leistungen) von der Sally-Perel-Gesamtschule. Die Kompetenzagentur Braunschweig ist als Einrichtung des Fachbereiches Kinder, Jugend und Familie der Stadt Braunschweig, die Jugendlichen und jungen Erwachsenen Beratungen zu ihrer beruflichen Laufbahn anbietet sowie Kontakte zu Unternehmen vermittelt, veranstaltet die Ehrung. Pro Jahr begleiten die vier Mitarbeiterinnen etwa 400 junge Menschen.

**Meisterschule Harz**  
**Vorbereitungskurs**  
**Industriemeister**  
**Metall, Elektrotechnik,**  
**Kunststoff**  
**Beginn: September 2019**  
**BTZ-Stiftung**  
**Am Bodeufer 2 06502 Thale**  
 Internet: [www.BTZ-Stiftung.de](http://www.BTZ-Stiftung.de)  
 Tel: 03947 4107-0  
 Fax: 03947 4107-79  
 eMail: [Info@BTZ-Stiftung.de](mailto:Info@BTZ-Stiftung.de)

**Ludwig**  
**Fresenius**  
**Schulen**

**Unsere Ausbildungen in**  
**Wolfsburg:**

Ergotherapie/in  
 (auch verkürzt\*)

Physiotherapeut/in

\*Förderung u. a. durch Jobcenter  
 oder Arbeitsagentur möglich

Schnuppertag nach  
 Absprache möglich

Dorfstraße 18 · 38442 Wolfsburg  
 Tel.: 0 53 62 / 6 20 73  
[www.ludwig-fresenius.de](http://www.ludwig-fresenius.de)

### Stipendium für Gründer

Die städtische Wirtschaftsförderungsgesellschaft Braunschweig Zukunft GmbH ist vom Niedersächsischen Wirtschaftsministerium als begleitende Einrichtung für das neue Gründungsstipendium anerkannt worden. Mit dem Stipendium werden angehende GründerInnen bis zu acht Monate lang finanziell unterstützt. Die Braunschweig Zukunft GmbH begleitet sie während dieser Zeit mit Beratung und Betreuung im Start-up-Zentrum Mobilität und Innovation (MO.IN). Das Gründungsstipendium setzt in der Phase vor der offiziellen Unternehmensgründung an und richtet sich an Einzelpersonen oder Gründungsteams bis maxi-

mal drei Personen.

Bis zu acht Monate lang erhalten GründerInnen, die noch studieren, monatlich 1.000 Euro.

Wer bereits eine abgeschlossene Berufsausbildung hat und in diesem Beruf tätig ist, erhält 2.000 Euro pro Monat.

Das Stipendium wird nur für Gründungsvorhaben vergeben, die nicht im Rahmen des EXIST-Programms der Bundesregierung förderfähig sind.

Neben der finanziellen Unterstützung profitieren die Stipendiatinnen und Stipendiaten von der Betreuung der Partnereinrichtungen wie der Braunschweig Zukunft GmbH.

Hier werden sie auf Basis eines

vom Wirtschaftsministerium anerkannten Betreuungskonzepts begleitet.

Voraussetzung für die Betreuung durch die Wirtschaftsförderung ist, dass die Gründerinnen und Gründer im Start-up-Zentrum MO.IN aufgenommen werden.

Sie erhalten wertvolles Wissen zu Themen wie unter anderem Markt- und Konkurrenzanalyse, Marketing und Vertrieb, Finanzierung oder die Wahl der passenden Rechtsform.

„Das Gründungsstipendium gibt angehenden GründerInnen die Möglichkeit, sich auf ihr Gründungsvorhaben zu konzentrieren“, begrüßt Gerold Leppa, Geschäftsführer der Braun-

### Praktikumsplatz

im kaufmänn. Bereich  
 oder Redaktion  
 zu besetzen.

**Ab sofort oder später**

Bewerbung bitte an:

[info@comet-verlag.de](mailto:info@comet-verlag.de)

**cv Comet Verlag**

Hagenbrücke 1 - 2 · 38100 Braunschweig  
 Telefon 0531/3800010

schweig Zukunft GmbH, das neue Förderinstrument. „In Kombination mit der Begleitung durch erfahrene Einrichtungen wie die Braunschweig Zukunft GmbH erhalten die Gründerinnen und Gründer ein richtig gutes Paket, das ihnen den Weg in die Selbstständigkeit erleichtert.“

Wir beziehen Naturstrom der TEAG aus 100 Prozent regenerativer Erzeugung und drucken auf recyceltem, umweltfreundlichem Papier.

## Anzeige

Viel Spaß beim Rätseln

|                                            |   |                                      |                                          |                             |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                |                                     |   |                                                |                                   |                                     |
|--------------------------------------------|---|--------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|---|------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| ohne Ver-<br>gnügen                        |   | bibli-<br>sche<br>Männer-<br>gestalt |                                          | Vorname<br>Linden-<br>bergs |                                        | Ober-<br>schicht                 | Rauch-<br>Nebel-<br>Gemisch | italie-<br>nischer<br>Maler<br>† 1517      | Kompo-<br>nist von<br>'Carmen' |                                      |                            | Ge-<br>treide-<br>schalen | weib-<br>licher<br>Artikel     | Hand-<br>werks-<br>beruf            |   | altgriech.<br>Stadt in<br>Lucania<br>(Italien) | süd-<br>am.<br>Kapuzi-<br>neraffe | ver-<br>staat-<br>lichen            |
| Teig-<br>ware                              | ➔ |                                      |                                          |                             |                                        | Stoff-<br>wech-<br>sel-<br>organ | ➔                           |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                |                                     |   |                                                |                                   |                                     |
| ➔                                          |   |                                      |                                          | Zeit-<br>messer<br>(Sport)  |                                        | Kose-<br>wort<br>für<br>'Katze'  | ➔                           |                                            |                                |                                      |                            | Kfz-Z.<br>Geln-<br>hausen |                                | schott.<br>Stam-<br>mes-<br>verband | ➔ |                                                |                                   |                                     |
| Wortteil:<br>Land-<br>wirt-<br>schaft      |   |                                      | Elektri-<br>zität                        | ➔                           |                                        |                                  |                             |                                            | Wesens-<br>zug                 | ➔                                    |                            |                           |                                |                                     |   |                                                |                                   |                                     |
| geome-<br>trische<br>Form                  | ➔ |                                      |                                          |                             |                                        | kleines<br>Feld                  | ➔                           |                                            |                                |                                      |                            |                           | Geburts-<br>stätte<br>von Zeus | ➔                                   |   |                                                | Nadel-<br>bäume                   |                                     |
| ➔                                          |   |                                      | Speise-<br>fische,<br>Gold-<br>brassen   | ➔                           |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                | leicht<br>windig                    |   | Ludolf-<br>sche<br>Zahl                        | ➔                                 |                                     |
| kurz für:<br>an das                        |   | Reptil                               | Teil des<br>Kranken-<br>hauses<br>(Abk.) | ➔                           |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                | ➔                                   |   |                                                |                                   |                                     |
| US-<br>Westen-<br>legende<br>(Wyatt)       | ➔ |                                      |                                          |                             |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                | Anteils-<br>schein                  |   | Rund-<br>haus<br>in Süd-<br>italien            |                                   |                                     |
| ➔                                          |   |                                      |                                          |                             |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                | ➔                                   |   |                                                |                                   |                                     |
| Vor-<br>führung                            |   |                                      | venezia-<br>nischer<br>Maler             |                             |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                | Hausflur<br>im Bauern-<br>haus      | ➔ |                                                |                                   |                                     |
| Holz-<br>raum-<br>maß                      | ➔ |                                      |                                          |                             |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                | pani-<br>scher<br>Ansturm           | ➔ |                                                |                                   | gleichm.<br>Grund-<br>rhyth-<br>mus |
| unbe-<br>stimmter<br>Artikel               | ➔ |                                      |                                          |                             | griechi-<br>scher<br>Meeres-<br>gott   | ➔                                |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                | Rad-<br>spei-<br>chen-<br>kranz     |   | Dotter                                         | ge-<br>frorene<br>Nässe           |                                     |
|                                            |   | Ruinen-<br>stätte in<br>Syrien       |                                          | lauter<br>Ausruf            | ➔                                      |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                | ➔                                   |   |                                                |                                   |                                     |
| ➔                                          |   |                                      |                                          |                             |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                | ➔                                   |   |                                                |                                   |                                     |
| Krater-<br>see                             | ➔ |                                      |                                          |                             |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                |                                     |   |                                                |                                   |                                     |
| ➔                                          |   |                                      |                                          |                             | russi-<br>sches<br>Parla-<br>ment      | ➔                                |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                |                                     |   |                                                |                                   |                                     |
| subark-<br>tischer<br>Hirsch               |   |                                      | persön-<br>liches<br>Fürwort             | ➔                           |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                |                                     |   |                                                |                                   |                                     |
| eh. Auto-<br>renn-<br>strecke<br>in Berlin | ➔ | Mutter<br>der<br>Göttin<br>Hera      | artig,<br>brav                           |                             | franzö-<br>sisches<br>Depar-<br>tement | ➔                                |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                |                                     |   |                                                |                                   |                                     |
| ➔                                          |   |                                      |                                          |                             |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                |                                     |   |                                                |                                   |                                     |
|                                            |   |                                      |                                          |                             |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      |                            |                           |                                |                                     |   |                                                |                                   |                                     |
| Gelände-<br>wagen                          |   |                                      |                                          | noch<br>bevor               | ➔                                      |                                  |                             | chinesi-<br>scher<br>Politiker<br>(Jintao) | ➔                              | Emirat<br>am Per-<br>sischen<br>Golf | ➔                          |                           |                                |                                     |   | Umlaut                                         |                                   | chem.<br>Zeichen<br>German-<br>ium  |
| ➔                                          |   |                                      |                                          |                             | Autor,<br>Verfasser                    | ➔                                |                             |                                            |                                |                                      |                            | Hotel-<br>halle           | ➔                              |                                     |   |                                                |                                   |                                     |
| Erleb-<br>nishing-<br>riger                | ➔ |                                      |                                          |                             |                                        |                                  |                             |                                            |                                |                                      | Früh-<br>lings-<br>strauch | ➔                         |                                |                                     |   |                                                |                                   |                                     |

## SILBENRÄTSEL

Aus den folgenden Silben sind 13 Wörter mit den unten aufgeführten Bedeutungen zu bilden:

BE - BEN - BILD - BOR - BUNG - CHER -  
DE - DERN - E - E - ENT - GE - GEN -  
GEN - HAL - KNOL - LE - MA - MIT -  
NACH - NE - NUNG - RE - SCHAU -  
SCHIE - STIMMT - SUEH - TAN - TAR -  
TE - TENT - TIG - UHR - UN - ZEIT

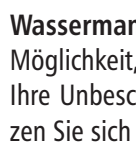
Bei richtiger Lösung ergeben die ersten und die fünften Buchstaben - jeweils von oben nach unten gelesen - ein Sprichwort.

1. \_\_\_\_\_  
Buße
2. \_\_\_\_\_  
unklar, vage
3. \_\_\_\_\_  
Offenlegung, Aufdeckung
4. \_\_\_\_\_  
Grauen empfinden
5. \_\_\_\_\_  
Manipulation
6. \_\_\_\_\_  
sicher, behütet
7. \_\_\_\_\_  
perfekte, genaue Abbildung
8. \_\_\_\_\_  
Berührungslinie
9. \_\_\_\_\_  
Sprechdauer im Parlament
10. \_\_\_\_\_  
Feinmechaniker
11. \_\_\_\_\_  
mit Langzeitwirkung
12. \_\_\_\_\_  
verdickter Wurzelteil
13. \_\_\_\_\_  
Ausgeber von Wertpapieren

## DIE STERNE FÜR JULI 2019



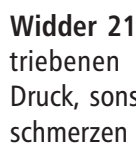
**Steinbock 22.12.-20.1.** Wer über einen Jobwechsel nachdenkt, hat jetzt die besten Voraussetzungen dafür. Vorsicht jedoch bei zu verlockenden Angeboten.



**Wassermann 21.1.-19.2.** Endlich haben Sie die Möglichkeit, aus alten Bahnen auszubrechen und Ihre Unbeschwertheit wieder zu erlangen. Stürzen Sie sich aber nicht gleich in jedes Abenteuer.



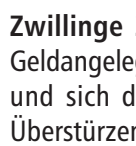
**Fische 20.2.-20.3.** Hören Sie auch auf Ihre eigenen Bedürfnisse, ohne sich ständig von den Gefühlen anderer leiten zu lassen. Wo bleiben Sie sonst selbst?



**Widder 21.3.-20.4.** Setzen Sie sich mit übertriebenen Ansprüchen nicht selbst unter Druck, sonst dürfen Sie sich nicht über Kopfschmerzen und Verspannungen beklagen.



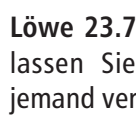
**Stier 21.4.-21.5.** Wenn Ihnen beruflich eine neue Position angeboten wird scheuen Sie sich nicht, diese anzunehmen. Sie können auch große Probleme meistern.



**Zwillinge 22.5.-21.6.** Bei Investitionen und Geldangelegenheiten sollten Sie vorsichtig sein und sich den Rat von Fachleuten einholen. Überstürzen Sie nichts.



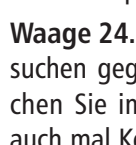
**Krebs 22.6.-22.7.** Zurückhaltung haben Sie nun lange genug gezeigt. Allerdings werden Sie um den einen oder anderen Kompromiss nicht herumkommen.



**Löwe 23.7.-23.8.** Bleiben Sie standhaft und lassen Sie sich nicht beeinflussen, wenn jemand versucht, Sie auf seine Seite zu ziehen.



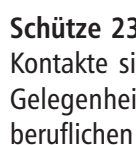
**Jungfrau 24.8.-23.9.** Etwas mehr Ruhe im Alltag wird Ihnen die Entscheidung für eine bestimmte Sache erleichtern. Nutzen Sie diese Verschnaufpause, um Ihr Vorhaben zu überprüfen.



**Waage 24.9.-23.10.** Wenn Sie immer wieder versuchen gegen den Strom zu schwimmen, erreichen Sie im Endresultat gar nichts. Gehen Sie auch mal Kompromisse ein.



**Skorpion 24.10.-22.11.** Wenn es Ihnen gelingt mit Ihren Kräften sinnvoll umzugehen, können Sie Ihrem Leben jetzt eine ganz neue Richtung geben. Voraussetzung ist ein klares Ziel.



**Schütze 23.11.-21.12.** Die Aussichten auf neue Kontakte sind momentan gut. Nutzen Sie die Gelegenheit im privaten sowohl als auch im beruflichen Bereich.



## REZEPTE DES MONATS



### Gegrillte Bananen mit Schokolade und Erdnusscreme

Weitere Rezepttipps: [www.erdnuesse.de](http://www.erdnuesse.de)  
Foto: dj-d-mk/ültje GmbH/Food & Foto Hamburg



### Schichtsalat im Glas

Weitere Infos:  
[www.wunderschoeneslandwunderbaresobst.de](http://www.wunderschoeneslandwunderbaresobst.de)  
Foto: dj-d-mk/wunderschoeneslandwunderbaresobst.de



### Sauerkraut-Lollipops

Weitere Rezepttipps: [www.hengstenberg.de](http://www.hengstenberg.de)  
Foto: dj-d-mk/Hengstenberg GmbH & Co. KG



### Puten-Sosatie mit Aprikosen und Speck

Weitere Infos: [www.deutsches-gefluegel.de](http://www.deutsches-gefluegel.de)  
Foto: dj-d-mk/Deutsches-Geflügel.de

## REZEPTE DES MONATS

### Schichtsalat im Glas

#### Zutaten

Für 4 Portionen: 2 südafrikanische Birnen, entkernt und gewürfelt, 1 südafrikanischer Apfel, entkernt und gewürfelt, 1 EL Zitronensaft, 1 große Möhre, gerieben, 1/4 Salatgurke, gewürfelt, 20 g Rosinen, 20 g geröstete Erdnüsse, 3 EL Naturjoghurt, 1/2 TL gemahlenes Kurkuma, 1/2 TL gemahlener Kreuzkümmel, 1 TL frischer Koriander oder Petersilie, fein gehackt, Salz und frisch gemahlener schwarzer Pfeffer, 2 x 400 g Konserven mit gemischten Bohnen, abtropfen lassen, einige Salatblätter, wahlweise: 150 g gewürfeltes, gebratenes Hähnchenfleisch oder 150 g gewürfelter Feta-Käse. Dressing: 4 EL Olivenöl, 3 EL Zitronensaft, 1 TL Senf, 1 TL Honig

#### Zubereitung

Apfel, Zitronensaft, Möhre, Gurke, Rosinen und Erdnüsse vermischen. Auf vier Schraubgläser verteilen. Anschließend Hähnchenfleisch oder Feta mit Birne, Joghurt, Gewürzen und Kräutern vermengen und würzen. Mit einem Löffel auf die Gläser verteilen. Mit gemischten Bohnen und Salatblättern bedecken. Die Gläser zuschrauben und kühl aufbewahren. Für das Dressing Olivenöl, Zitronensaft, Senf und Honig mit Salz und Pfeffer vermengen. In kleine Gläser füllen und erst kurz vor dem Verzehr zum Salat hinzugeben.

Weitere Infos: [www.wunderschoeneslandwunderbaresobst.de](http://www.wunderschoeneslandwunderbaresobst.de) (rgz)

### Gegrillte Bananen

#### mit Schokolade und Erdnusscreme

#### Zutaten

150 g Zartbitter-Schokolade, 60 g ültje Erdnusscreme Creamy, 200 g Schlagsahne, 80 g ültje Erdnüsse geröstet & gesalzen, Vanilleeis

#### Zubereitung

Bananen zugedeckt ca. 10 Minuten grillen, nach der Hälfte der Zeit wenden. 100 g Schokolade in Stücke brechen. Bananen der Länge nach zu zwei Dritteln einschneiden. Abwechselnd mit einem Stück Schokolade und 1 TL Erdnusscreme füllen, in eine Grillschale geben, zugedeckt ca. 1 Minute grillen. Abkühlen lassen. Sahne steif schlagen. 50 g Schokolade und Erdnüsse grob hacken. Sahnekleise auf den warmen Bananen verteilen. Vanilleeis darauf geben. Mit gehackter Schokolade und Erdnüssen bestreuen und servieren.

Weitere Infos: [www.erdnuesse.de](http://www.erdnuesse.de)

(rgz)

### Puten-Sosatie mit Aprikosen und Speck

#### Zutaten

Für 4 Personen: 600 g Putenbrust, 200 g Schalotten, 150 g Bauchspeck, 4 EL Aprikosenmarmelade, 50 ml Cognac, 2 EL Himbeeressig, Pfeffer, 16 getrocknete Soft-Aprikosen

#### Zubereitung

Putenbrust in Würfel, Speck in Streifen schneiden, Zwiebeln halbieren und abwechselnd mit den Aprikosen auf Spieße stecken. Marmelade, Cognac, Essig und Pfeffer verrühren, die Spieße damit bepinseln und im Kühlschrank 30 Minuten ziehen lassen. Spieße auf dem heißen Grill rundherum angrillen, dann bei indirekter Hitze mit geschlossenem Deckel in etwa 10 Minuten fertig garen. Dabei öfter mit der übrig gebliebenen Marinade bepinseln. Dazu passt Couscous.

Weitere Infos: [www.deutsches-gefluegel.de](http://www.deutsches-gefluegel.de) (rgz)

### Sauerkraut-Lollipops

#### Zutaten

Für 4 Portionen: 4 Weizen-Tortillas, 4 Thüringer Rostbratwürste oder weiße Bratwürste, 100 ml mittelscharfer Delikatess Senf, 200 g mildes Sauerkraut (etwa von Mildessa), Tortilla-Chips zum Garnieren

#### Zubereitung

Das Sauerkraut leicht ausdrücken, damit die Tortillas nicht durchweichen. Die Bratwürste auf dem heißen Grill bis zur gewünschten Bräune grillen. Eine Tortilla flach auf ein Brett legen und mit dem Senf bestreichen. Anschließend die bestrichene Fläche mit etwa 50 Gramm Sauerkraut belegen. Ins untere Drittel der Tortilla eine fertige Bratwurst legen und die Tortilla fest zusammenrollen. Die Enden sollten geschlossen sein. Anschließend die gerollten Tortillas mit dem überlappenden Ende nach unten für rund 15 Minuten auf den Grill legen. Die Tortilla-Rollen vom Grill nehmen, in gleichmäßigem Abstand mehrere Schaschlikspieße hineinstecken und die Rolle mit einem scharfen Messer in Stücke schneiden. Danach die Lollipops umdrehen und die Oberseite mit Senf oder BBQ-Sauce bestreichen und mit zerbröselten Tortilla-Chips garnieren. Wer die deftigen Lollipops mit Rotkohl zubereitet, kann sie zum Beispiel mit Conflakes garnieren, zur Variante mit BBQ-Kraut passen gut Röstzwiebeln.

Weitere Infos: [www.hengstenberg.de](http://www.hengstenberg.de)

(rgz)

# IHRE AUSZEIT

Alle Angebote mit eigener Anreise 



**165,-**

p. P. im DZ

## LEIPZIG ZOO UND THERME

Ein verlängertes Wochenende inkl. eines Besuchs im Zoo Leipzig, der zu den renommiertesten und modernsten der Welt gehört und einem Besuch in der Sachsen Therme.

### Ihre Inklusivleistungen

- 3 Nächte im modernen LOGINN Hotel by ACHAT Leipzig
- 3 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Welcome Drink & Stadtplan Leipzig
- 1 x Eintritt in die Sachsen Therme (Tageseintritt) für die Wasserwelt & Sauna
- 1 x Eintritt in den Leipziger Zoo
- Kostenfreies WLAN, Fitness und Parkplatz

### TERMINE

18. – 21.07.19 01. – 04.08.19  
08. – 11.08.19 15. – 18.08.19 und mehr



**455,-**

p. P. im DZ

## OSTSEE FERIEN-SPECIAL FÜR FAMILIEN

Verbringen Sie die Oster- oder Herbstferien an der schönen Ostsee und nutzen Sie die vielfältigen Freizeitmöglichkeiten im Maritim ClubHotel Timmendorfer Strand.

### Ihre Inklusivleistungen

- 4 Nächte im Maritim ClubHotel Timmendorfer Strand
- Täglich reichhaltiges Maritim-Frühstücksbuffet
- 4 x Abendessen in Form von täglich wechselnden Themenbuffets inkl. Getränke (Bier, Hauswein, Kaffee, Tee und Softdrinks)
- Alkoholfreie Getränke für Kinder von 10 bis 20 Uhr frei
- Teilnahme am täglichen Unterhaltungsprogramm mit Sport, Spaß und Spiel und freie Nutzung des Schwimmbads

### TERMINE

10.10. – 14.10.19 14.10. – 18.10.19  
05.04. – 09.04.20 13.04. – 17.04.20, Kinder bis 12 Jahre kostenfrei im Zimmer der Eltern!



**ab 199,-**

p. P. im DZ

## HERINGSDORF

### Ihre Inklusivleistungen

- 2 oder 5 Nächte im Zimmer der Comfort Kategorie zur Meerseite im Maritim Hotel Kaiserhof in Heringsdorf inkl. Maritim-Frühstücksbuffet mit Sekt
  - Begrüßungscocktail und 1 Flasche Wasser bei Anreise
  - 1 x Abendessen im Rahmen der Halbpension
  - Nutzung des „Vitalgartens“ mit Schwimmbad und Leihbademantel
  - Tipp: Besuch Karl's Erdbeerdorf - Eintritt frei
- Zeitraum: 06. – 26.10.19, Special: 2 Kinder bis 12 J. frei im Zimmer der Eltern



**229,-**

p. P. im DZ

## DRESDEN

### Ihre Inklusivleistungen

- 3 Nächte im 4\* Wyndham Garden Hotel Dresden inkl. Frühstücksbuffet
  - Teilnahme an der Dampferparade inkl. Sitzplatz auf dem Schiff am Samstag, den 17.08.19 von 19.30 bis 23.00 Uhr
  - Sitzplatzticket für die Feuerwerksfahrt und Abschlussfeuerwerk des Stadtfestes "CANALETTO" am Sonntag, den 18.08.19 von 20 bis 22.30 Uhr
  - Kostenfreie-Wellness Nutzung im Hotel und vieles mehr
- Reisetermin: 16. – 19.08.19

## AUS DEM POLIZEIBERICHT

### Sexueller Mißbrauch an Kindern ist gestiegen

**Sexueller Missbrauch an Kindern gestiegen, laut neuester polizeilicher Kriminalstatistik! Circa 40 neue Fälle pro Tag werden gemeldet, die Dunkelziffer ist aber weitaus höher!**

Eine unvorstellbare Zahl, denn hinter jedem Fall verbirgt sich ein neues Opfer, was jahrelang an den Folgen des Missbrauchs leidet. Die Therapiekosten für die Krankenkassen gehen in die Millionen. Ist es da nicht sinnvoll, im Vorfeld Prävention zu betreiben und zu fördern, wie es die Sicher-Stark-Organisation schon seit Jahren in Grundschulen und Kitas umsetzt? Gewalt gegen Kinder ist selten ein einmaliges Ereignis. Meist werden nach und nach immer mehr Grenzen überschritten. Jedes missbrauchte Kind ist ein Kind zu viel, weiß die Sicher-Stark-Organisation aus ihrer jahrelangen Arbeit zu berichten.



sation aus ihrer jahrelangen Arbeit zu berichten.

**Warum werden noch immer so viele Kinder missbraucht oder fallen Gewalt zum Opfer?**

„Die Wachsamkeit von Lehrern, Erzieherinnen, Nachbarn und Mitarbeitern des Jugendamtes kann deshalb viel Leid verhindern. Doch zu oft wird weggeschaut“, weiß der Missbrauchsexperte von

der Sicher-Stark-Organisation, Ralf Schmitz, der sich schon seit über 25 Jahren für den Kinderschutz in Deutschland einsetzt. Die neuesten Zahlen sind schrecklich und werfen viele Fragen auf. Deutschlandweit sind im vergangenen Jahr 136 Kinder gewaltsam zu Tode gekommen - fast 80 Prozent von ihnen waren jünger als sechs Jahre.

Die polizeiliche Kriminalstatistik weist für 2018 zudem 98 versuchte Tötungsdelikte auf, bei denen die Opfer Kinder waren. Die Sicherheitsbehörden registrierten zudem 4.129 Fälle, in denen wegen der Misshandlung von Kindern ermittelt wurde. Bei diesem Delikt dürfte die Zahl der nicht angezeigten Taten noch viel höher liegen. Im Bereich sexuelle Gewalt sind die Delikte des sexu-

ellen Missbrauchs von Kindern nach den §§ 176, 176a und 176b um 6,43 Prozent gestiegen. Insgesamt waren 14.606 Kinder von sexueller Gewalt betroffen - etwa 40 Fälle pro Tag und jeden Tag kommen weitere Fälle hinzu. „Laut Erkenntnissen der Polizei stammen die Täter meist aus der eigenen Familie, der Nachbarschaft oder dem Bekanntenkreis der Eltern. Dementsprechend hoch ist die Hürde, eine Misshandlung anzuzeigen“, so Ralf Schmitz.

Er empfiehlt mehr Aufmerksamkeit bei Kindern: „Wachsam sein und nicht wegschauen. Jeder, der auf strafbare Handlungen aufmerksam wird, sollte nicht zögern und Strafanzeige bei der Polizei erstatten, um das Leid der Kinder zu beenden. Wer wegschaut, macht sich mitschuldig!“

### LKA-NI: Suche nach RAF-Trio - Neue Fahndungsbilder veröffentlicht

Die Staatsanwaltschaft Verden und das Landeskriminalamt (LKA) Niedersachsen lassen nichts unversucht, um den ehemaligen RAF-Mitgliedern Ernst-Volker Staub, Burkhard Garweg und Daniela Klette auf die Spur zu kommen. Neben den Bildern

beider Männer, die seit 2016 Bestandteil der polizeilichen Fahndung sind, werden jetzt weitere Aufnahmen von Daniela Klette veröffentlicht, die aus den 1980er Jahren stammen. Dabei ist zu berücksichtigen, dass die Lichtbilder älter sind als 30 Jahre.

Die inzwischen über 60-jährige Daniela Klette sieht heute altersentsprechend anders aus.

Das RAF-Trio ist seit fast 30 Jahren untergetaucht. Es soll zwischen 1999 und 2016 mehrere Geldtransporter und Kassenbüros von Supermärkten mit Waffen-

gewalt, teils mit schweren Waffen, überfallen und beraubt haben - vor allem im norddeutschen Raum. Im Zusammenhang mit den Taten sind Belohnungen für Hinweise, die zur Festnahme der Täter führen, von insgesamt 80.000 Euro ausgesetzt.

Es ist davon auszugehen, dass das Trio unter Nutzung falscher Identitäten lebt. Unklar ist allerdings, ob die Beschuldigten gemeinsam an einem Ort oder vielleicht getrennt voneinander wohnen. Justiz und Polizei erhoffen sich daher neue Hinweise darauf, wo die Gesuchten tatsächlich leben oder gelebt haben. Darüber hinaus warnt die Polizei: Nicht an die Personen herantreten, sie könnten bewaffnet sein.

Weitere Informationen sind im Internet abrufbar: [https://www.lka.polizei-nds.de/fahndung/personen/bekannte\\_straftaeter/](https://www.lka.polizei-nds.de/fahndung/personen/bekannte_straftaeter/) Hinweise an die Polizei unter Telefon 0511/26262-7400 oder jede andere Polizeidienststelle.

#### Dies könnten auch Ihre Nachbarn sein!

Burkhard GARWEG, geb. 01.09.1968



Aufnahmen: Frühjahr 2016

Größe: 180 cm  
Gestalt: schlank  
Augen: blau



Aufnahme: 1988 III

Daniela KLETTE, geb. 05.11.1958



Größe: 165 cm  
Gestalt: schlank  
Augen: braun



Ernst-Volker STAUB, geb. 30.10.1954



Aufnahmen: Frühjahr 2016

Größe: 183 cm  
Gestalt: schlank  
Augen: blau (-grau)



A man with glasses and a beard is sitting on a white chair at a white desk. He is wearing a green and blue patterned shirt, dark pants, and bright green shoes. He is holding a green watering can. The room has walls covered in a dense, vibrant pattern of various tropical leaves in shades of green and blue. On the desk, there is a white lamp, a small white bust, and a potted plant. To the left, there is a white shelf with books and a red plant. To the right, there is a white cabinet with a green cross symbol. The floor is covered in a grey carpet.

**Weil immo  
alles passen muss.**

Finde dein perfektes Zuhause | 

**SPEZIAL**  
braunschweig  
**report**

immo erst zu **immo**welt.de

Juli/August 2019 / Ausgabe 216/22. Jahrgang / ROSTEM001

# Wir

*im besten Alter*  
Für Menschen in der schönsten Lebenszeit

Das Magazin für die Region Braunschweig, Wolfsburg, Wolfenbüttel, Salzgitter, Gifhorn

Veranstaltungen in der Region auf Seite 6 bis 9

| Titelthema                        | Gesundes Leben                      | Verlässliche Partner               | Reise & Erholung                             |
|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|
| Bis ins hohe Alter gesund bleiben | Hilfe bei besonderen Sehproblemen   | Autofahren im Alter                | Unterwegs mit Wohnmobil und Drahtesel        |
| Fit für die Enkelkinder           | Neues Herzkatheterlabor im Klinikum | Ohne Sorgen durch die Gartennutzen | Tagesfahrten und Besichtigungen für Senioren |

BITTE MITNEHMEN

**GRATIS** an vielen Auslagestellen in der Region

**Wir im besten Alter -**  
*für Menschen in der schönsten Lebenszeit.*  
*Die Best Ager planen ein Leben zwischen Muß*  
*und Muße. Damit ergeben sich neue*  
*Chancen im Bereich Freizeit,*  
*Tourismus und Kultur.*

**2-monatlich**  
**und Gratis**

**Wir im besten Alter**  
*bringt Informationen, Termine*  
*über Veranstaltungen, Ratgeber, Reisen,*  
*Medizin und Gesundheit, Gewinnspiele,*  
*Riesen-Kreuzworträtsel, und Unterhaltung*  
*für exakt diese Zielgruppe.*

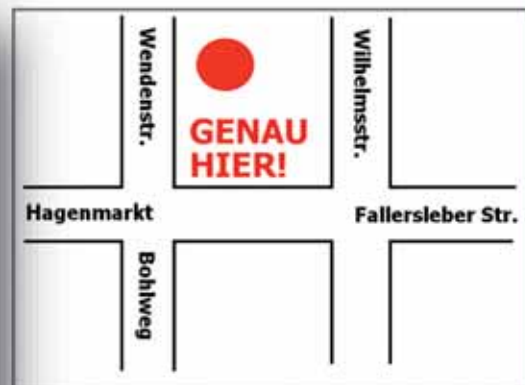
**ONLINE LESEN** [www.wir-braunschweig.de](http://www.wir-braunschweig.de)



## Wendenstraße 62 Braunschweig



Glücksspiel kann süchtig machen.  
Beratung/Info unter  
[www.BZgA.de](http://www.BZgA.de) (0800 - 1 37 27 00)



### Öffnungszeiten:

Montag - Samstag: 8.00 bis 1.00 Uhr  
sonn- und feiertags: ab 11.00 Uhr

**Zutritt ab 18 Jahren!**